



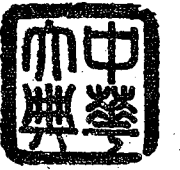
黃友樣編曲
何志浩配詞

中國民歌組曲集

中華學術院印行

張其昀題

第二集



黃友棣編曲
何志浩配詞

中國民歌組曲集

第二集

張其昀題

中華學術院印行

中國民歌組曲集（第二集）

何志浩 配詞

黃友棣 編曲

——目 次——

序	張其昀……………	(2—3)
序	何志浩……………	(4—5)
(一)西京小唱 (陝西民歌組曲)	女聲二部……………	(7—18)
(二)灕江之春 (廣西民歌組曲)	女聲三部……………	(19—28)
(三)雲南跳月 (雲南民歌組曲)	獨唱、重唱……………	(29—46)
(四)彌度春色 (雲南民歌組曲)	混聲四部……………	(47—68)
(五)滇邊掠影 (雲南民歌組曲)	混聲四部……………	(69—76)
(六)錦城花絮 (四川民歌組曲)	混聲四部……………	(77—90)
(七)三美競秀 (中國民歌組曲)	混聲四部……………	(91—102)
(八)春滿人間 (粵北民歌組曲)	混聲四部……………	(103—116)
(九)紅棉花開 (廣東小調組曲)	混聲四部……………	(117—128)
(十)嶺南春雨 (廣東小調組曲)	混聲四部……………	(129—138)
(十一)古黔花谿 (貴州民歌組曲)	女高音獨唱……………	(139—148)
(十二)新春組曲 (中國民歌組曲)	女高音獨唱……………	(149—164)
(十三)月夜情歌 (中國民歌組曲)	男中音獨唱……………	(165—180)
(十四)久客還鄉 (中國民歌組曲)	男中音獨唱……………	(181—188)
編曲贅語 為灰姑娘製玻璃鞋 ……黃友棣……………		(189—191)
樂曲解說 ……………		(192—206)
「中國民歌組曲集」評介……………		(207—210)

中國民歌組曲第二集序

音樂名家黃友棣先生，提倡中國和聲作曲，國際桂冠詩人何志浩將軍，創作愛國詩歌，一任作曲，一任填詞，相得益彰，舉世同欽，勿待余之紹介。

黃先生國立中山大學畢業後，繼而考獲英國皇家音樂院提琴學位，遊學羅馬，獲蒙迪安藝術研究院作曲學位，曾得教育部文藝獎、社教獎，及中山文藝獎。中華學術院成立時，黃氏乃首先被聘為哲士。

何將軍出身軍事最高學府，曾肄業於國立中央大學，膺任浙江綏靖總部副總司令，及總統府參軍等職，為一高級將領。以其才智卓越，疊獲國際間人文學及音樂美學等博士學位，亦為中華學術院之哲士。

黃何二君合著之中國民歌組曲第一集出版後，轟動樂壇，公認為樂壇一大奇蹟。余於中國文化學院中文學會成立時致辭云：「從前有人說過，『天下文章其在桐城乎？』像何志浩先生的新歌辭稱之為天下文章，良非過譽。我們不應妄自菲薄，華岡人應有創造現代文學『以建民國』的偉大抱負。」予以讚揚。

中國民歌，曲調優美，惟歌辭如能加以潤色，更能引人入勝。各國皆有不少優美民歌，經過詩人藻飾新詞，更由作曲者新訂樂譜，遂能膾炙人口，流傳世界。何志浩將軍與黃友棣先生運用中國風格之和聲，融合作曲技術，將民歌曲調組成大型樂曲，以增強其傳播價值，實為民歌藝術化闡新

新之途徑。

中華學術院茲復印中國民歌組曲第二集，兩集不同之處，即第一集包括漢、滿、蒙、回、藏、及山地、苗、僮各族之民歌；第二集包括我國東南、西南、西北、各省之民歌。其詞皆綜合唐詩、宋詞、元曲而鑄鑄一體。雲霞敷天，異彩同爛，花萼發樹，殊色互妍；確為中國文藝復興之新貢獻。

「中國民歌組曲集」，地域廣被全國，諷詠遍於各省。作者運其匠心，振我天聲。民族生活，喻如大海波濤，起伏自如。樂教則為培育民性，鼓動新潮之利器。將使民心士氣，得以鼓舞，社會風尚，益以精進，其有功于復興文化，何可限量！此冊民歌組曲經已列入「中華大典」，將由華岡合唱團導其先聲，冀能普及全國，流傳海外，成一代之盛舉，其欣慰之情，為何如哉！

中華民國六十二年五月一日

張其昀序

中國民歌組曲集序(第二集)

我國詩歌，于唐極盛。讀杜工部詩，則見變幻閎深，如陟崑崙，泛溟渤，千峯羅列，萬派汪洋。讀李太白詩，則見輕爽雄麗，如明堂黼黻，冠蓋輝煌，武庫甲兵，旌旗飛動。學詩應李杜，則下筆有神。

唐詩之絕句，多為唐代教坊所歌唱。一般人士，每以能傳誦其詩為榮。其後一變為里巷之歌謠，蓋風俗之所由然也。隋唐時西曲、吳歌，亦多描寫男女間之戀情。如西曲三洲歌云：「送歡板橋灣，相待三山頭。遙見千幅帆，知是逐風流」。詞意含蓄，而情現乎詞，遂成為民間流行之歌詞。

民歌初為民間所作，後來繁行，且多經文人修飾。所寫男女情愛者，極為婉麗。如姚燧憑欄人云：「欲寄君衣君不還，不寄君衣君又寒。寄與不寄間，妾身千萬難」。王實甫堯民歌云：「怕黃昏不覺又黃昏，不銷魂怎地不銷魂。新啼痕壓舊啼痕，斷腸人憶斷腸人。今春香肌瘦幾分，樓帶寬三分」。又如歐陽修南歌子云：「鳳髻金泥帶，龍文玉掌梳。去來窗下笑相扶，愛道畫眉深淺入時無。弄筆偎人久，描花試手初。等閒妨了繡功夫，笑問鴛鴦兩字怎生書」。文辭美艷，沁入肺腑。此等歌詞，以之編為民歌，頗為人所喜悅。

民歌多為男女情愛之歌，詩經首章為：「關關雎鳩，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑」。詩經之十五「國風」中，有關婦女問題者八十五篇。其中最多為戀愛詩，其次為描寫女性美與女性生活詩，再次為婚姻問題與失戀詩。綜計有關婦女之詩，約佔「國風」與「二南」之一半。「國風」之

外，有「雅」有「頌」，或用於宮廷之中，或用於宗廟之內。「風」「雅」「頌」三者，同時並存，如今日之愛國歌曲，藝術歌曲與抒情歌曲（即流行歌曲），各有所好，與各有所用也。

現代之流行歌曲，實相當於我國古代之民謠。我國古代對於民間音樂，極為重視。民間音樂最能表達人民之思想、意識、情操、與願望，亦最能反映國民道德與社會風氣。是以我國古代設有采風之官，收集民謠，貢之於朝廷，列之於樂官，作為其國之國風。孔子編訂詩經，對此特別重視，以此對於人民之教化，風俗之轉移，極關重要。

陳立夫先生謂：「音樂攸關國家民族之興衰存亡，政府要提倡優良音樂，推廣音樂教育。必須從事流行歌曲之淨化工作」。大音樂家黃友棣先生為欲端正社會風氣，開創中興氣象，鑒於音樂教育之重要，能力排萬難，手編中國民歌組曲四十餘種，成為大型樂曲。余幸忝為知音，乃鑽研探求李杜古詩風格，而參以各詞曲家言情篇什，為之配詞。蒙中華學術院院長張其昀博士許為華岡文物之一種，列入「中華大典」，誠為無上之光榮。異日者，新詞暢行，風氣丕變。將吾華岡之音樂風，成為全國之音樂風，更成為世界之音樂風，則不勝禱盼之矣。

中華民國六十二年四月二十二日

何志浩序

❖❖❖❖ 陝西民歌組曲 ❖❖❖❖
❖❖❖❖ 西 京 小 唱 ❖❖❖❖
❖❖❖❖ (女聲二重唱或二部合唱) ❖❖❖❖

(一) 賣櫻桃

(二) 買花戴

何志浩 配詞

黃友棣 編曲

Op. 111

西 京 小 唱 序

陝西之省會爲西安，位於渭河平原中部，城垣雄壯，爲我國西北第一大城，亦爲西北政治文化之中心。

西安古稱長安，又稱西京，爲漢、隋、唐三代之古都。城內外多名勝古跡，如碑林、灊橋、華清池、咸陽古城，大小雁塔、周陵、漢陵、曲江池以東之武家坡寒窖、及阿房宮、未央宮、上林苑等故址，殆難列舉。

陝北中部有黃帝陵，立碑曰「橋山龍馭」，有黃帝手植古柏，巨榦嵯峨，俗稱柏王。潼關爲東部門戶，南依秦嶺，對岸爲風陵渡。漢中爲南部第一大城。寶雞爲陝西通甘肅四川之樞紐。華山在華陰縣西，爲我國名山之一，五峯聳峙，叢簇若花，故稱華山。崔灝詩云：「崑崙太華俯咸京，天外三峯削不成」，可見其山之險，其景之幽。

陝西之名勝古跡，冠於全國，西安附近之勝跡，除北平外，國內任何省會，皆不能及。西安流行之西京小唱，風行各地，爲陝西文化之一大特色。作者將陝西民歌中之「賣櫻桃」，「買花戴」小調，配以新詞，而以陝西之名勝古跡溶入歌中。

黃友棣先生改編民歌組曲，以西京小唱，爲西北地區之主要民歌。行見歌之舞之者，莫不興思古之幽情焉。

何志浩 序

(一) 賣櫻桃

西京建都早，灊橋風月高。
武家坡前長青草，寒窖鳥啼號。
誰家小姑娘，窖邊賣櫻桃。

潼關成孔道，風陵渡寒潮。
華清池中溫泉好，出水芙蓉嬌。
誰家小姑娘，池邊賣櫻桃。

(二) 買花戴

秦中自古帝王家，橋山古柏神龍化。
黃陵今猶在，王氣滿天下。
西京街頭叫買花，戴上鮮花向人誇。

古城咸陽日影斜，渭水釣魚看晚霞。
雁塔凌雲霄，碑林皆精華。
西京街頭叫買花，戴上鮮花向人誇。

陕西民歌組曲

西京小唱

(女聲二重唱或二部合唱)

何志浩配詞

Moderato (♩=80)

(一) 賣櫻桃

黃友棣編曲

Op. 111



誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 池 邊 賣 櫻 桃， 賣 櫻 桃。 啊！——
 嬌。—— 誰 家 小 姑 娘， 池 邊 賣 櫻 桃。——
 誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻

誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻
 誰 家 小 姑 娘， 池 邊 賣 櫻 桃。
 誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻

誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻
 誰 家 小 姑 娘， 池 邊 賣 櫻 桃。
 誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻

誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻
 誰 家 小 姑 娘， 池 邊 賣 櫻 桃。
 誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻

誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻
 誰 家 小 姑 娘， 池 邊 賣 櫻 桃。
 誰 家 小 姑 娘 小 姑 娘， 賣 櫻 桃。 啊！—— 啊！—— 啊！—— 賣 櫻



(二)買花戴

Allegro con spirito (♩=104)

f 秦 中 自 古 帝 王 家,

mf 橋 山 古 柏

Allegro con spirito (♩=104)

f

mf

mf 黃 陵 今 猶 在,

mf 神 龍 化。

mf 王 氣 滿 天 下。

mf

mf

f 西 京 街 頭 叫 買 花, **mf** 戴 上 鮮 花

f 西 京 街 頭 叫 買 花, 叫 買 花, **mf** 戴 上 鮮 花

f

mf

f 向 人 誇。

f 向 人 誇。

f

mf

mf

mf

mf

mf

f 古 城 咸 陽 日 影 斜,

mf 渭 水 釣 魚

mf 雁 塔 凌 雲 霄,

看 晚 霞。 *mf* 碑 林 皆 精 華。

f 西 京 街 頭 叫 買 花, *mf* 戴 上 鮮 花

f 西 京 街 頭 叫 買 花, 叫 買 花, *mf* 戴 上 鮮 花

向 人 誇。 *f* 戴 上 鮮 花 向 人 *cresc.*

向 人 誇。 *f* 戴 上 鮮 花 向 人 *cresc.*

ff 誇。 *mf* (A) 啊! ———— 啊! 啊! 啊! ———— *p*

ff 誇。 *cresc.*

mf 啊! 啊! 啊! 啊! ———— *mf* 戴 上 鮮 花 向 人

p 啦 ————

* 此曲若用集體女聲二部合唱, Cadenza全段, (A)至(B)由兩個聲部的獨唱者担任。

誇。—— 戴上鮮花何人誇。—— 啊! —— 戴上鮮花

啦—— 戴上鮮花何人誇。—— 啦——

rit. *a tempo* *mf* *p*

何人誇。—— 啊——啊——啊——啊! *ff*

啦——啊——啊——啊! *ff*

accel e cresc. *ff*

f *mf* 啊! 啊! 啊! (B)

f *mf* 啊! 啊! 啊!

f *mf*

* 這是轉調到 G Aeolian 調式, 兩個 D 音, 並非印錯。

(尾聲) 賣櫻桃 (第二段歌詞)

Vivace (♩=126) *f* 潼關成孔道, 成孔道, 風陵渡寒潮。

f 潼關成孔道, 成孔道, 風陵渡寒潮。

Vivace (♩=126) *f*

渡寒潮。華清池中溫泉好,

渡寒潮。華清池中溫泉好,

mf 出水芙蓉嬌。誰家小姑娘,

mf 出水芙蓉嬌。誰家小姑娘,

mf

池邊賣櫻桃。誰家小姑娘，
池邊賣櫻桃。誰家小姑娘，
池邊賣櫻桃。賣櫻桃。
池邊賣櫻桃。賣櫻桃。

ff *a tempo* *ff* *a tempo* *sempre ff*

廣西民歌組曲

灕江之春

(女聲三部合唱)

何志浩配詞

黃友棣編曲

Op. 114

灕江之春序

桂林山水甲天下，陽朔山水甲桂林。桂林一帶，奇峰峭壁，森立無際。陽朔之石山，多矗立於桂江之濱，所謂「山如碧玉水如黛」，風光綺麗，甲於西南。

廣西境內，有桂林、陽朔之山水，歷代詩人，多吟詠其間。尤以桂林之象鼻山，與獨秀峯，怪異不可名狀。象鼻山，一名灕山，空立水濱，如象掀鼻。獨秀峯，一稱紫金山，拔地孤起，高聳千仞，玲瓏虛秀，風景特異。

省內居民頗為複雜，有僮人、侏人、苗人、與侬人等，散居各縣，其人皆喜歌舞，為本省一大特色。凡來桂遊覽者，莫不為地方歌舞所吸引。

茲得廣西民歌二首，經作者改填新詞，一為「送郎」，一為「望郎」，由黃友棣先生編曲。此歌曲調幽美，春意盎然，故名「灕江之春」。將為繼「侏山春曉」、「苗家少女」之後，為侏人舞、苗人舞，多一情趣矣。

何志浩序

(一) 送郎

送郎象鼻山，一去江水寒。白蘋洲，黃蘆岸。山河阻隔，阻隔河山。
幾度花兒開，幾度花兒殘。見時難，別時難，春衫淚濕，淚濕春衫。
送郎象鼻山，人去添愁顏。恨巫山，怨陽關。煩愁心上，心上愁煩。
鶴唳在雲間，人倦倚欄杆。行也懶，坐也懶。人還何日，何日人還。

(二) 望郎

望郎獨秀峯，歸期問東風。啊，路悠悠，思匆匆，青草池塘夢。
喜相逢，難相逢，人在白雲中。
望郎獨秀峯，愁雲滿長空。啊，一番雨，一番風，來去都無蹤。
心朦朧，月朦朧，幽懷誰與同。
望郎獨秀峯，天際盼歸鴻。啊，畫眉鳥，白頭翁，拋却釵頭鳳。
山重重，水溶溶，日暮望江東。

廣西民歌組曲
灕江之春
(女聲三部合唱)

何志浩配詞

黃友棣編曲

Moderato

(一) 送郎

Op. 114

Piano introduction for 'Spring on the Lijiang River'. The score is in G major, 4/4 time, with a tempo of Moderato. It features a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand. The introduction ends with a ritardando (rit.) marking.

Piano introduction for 'Spring on the Lijiang River'. The score is in G major, 4/4 time, with a tempo of Moderato. It features a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand. The introduction ends with a ritardando (rit.) marking.

Spp. I. Moderato (♩=72)
f 送郎象鼻山，一去
Sop. II. & Alto.
f 送郎象鼻山，一去

Moderato (♩=72)
f

江水寒。
江水寒。

Piano accompaniment for the vocal parts. The score is in G major, 4/4 time, with a tempo of Moderato. It features a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

白蘋洲，黃蘆岸，山河阻隔，阻
白蘋洲，黃蘆岸，山河阻隔，阻

河 山。
河 山。 山 河 阻 隔，阻 隔 河

Con moto (♩=88)
幾度花兒開，幾度花兒殘。
山。
Con moto (♩=88)
H'm H'm

mf 見時難，別時難；春衫淚濕，*f* 淚濕春衫。

p 見時難，別時難；春衫淚濕，淚濕，淚濕春衫，淚濕春

mf

Sop. I.
Sop. II. *p* 淚濕春衫。送郎象鼻山，送郎象鼻山，人去添愁

Alto *f* 送郎象鼻山，人去添愁

f

煩。人去添愁煩。添愁煩。*p* 恨，恨巫山，怨陽關；煩愁心上，心上

煩。*mf* 恨巫山，怨陽關；煩愁心上，*f* 心上

mf

mf 心上愁煩 心上 愁煩。心上愁 煩。

愁 煩。

8va

f

Tempo I° (♩=72)

(Sop. I) *f* 鶴唳在雲間，

(Sop. II. & Alto) *f* 鶴唳在雲間，

8va

f

rit.

人 倦 倚 欄 杆。

人 倦 倚 欄 杆。

mf 行也懶，坐也懶；人還何日，
mf 行也懶，坐也懶；人還何日，
f 何 日 人 還。
f 何 日 人 還。
mp 何 日 人 還。

mp 何 日 人 還。
mp 日 人 還。何日 人 還。
mp 日 人 還。何日 人 還。

(二) 望 郎

Moderato (♩=72)
mf

f 望郎獨秀峰，歸期間東風。啊！——啊！——啊！——
f 望郎獨秀峰，歸期間東風。啊！——啊！——啊！——
f

mf 路悠悠，思匆匆，青草池塘夢。喜相逢，難相逢，
mf 路悠悠，思匆匆，青草池塘夢。喜相逢，難相逢。
f

mf 人在白雲中。
mf 人在白雲中。
mf *dim* *rit.*

Con moto (♩=88)
 SOP. I. *mf* 望郎獨秀峰，愁雲滿長空。滿長空，愁雲
 SOP. II. *f* 望郎獨秀峰，愁雲滿長空。啊！——啊！
 ALTO *mf* 望郎獨秀峰，愁雲滿長空。滿長空，愁雲
Con moto ♩=88 *f*

滿長空，滿長空。 *p* 一番雨，一番風，來去
 啊！ *mf* 一番雨，一番風，來去都無
 滿長空，滿長空。 *p* 一番雨，一番風，來去
ova *mf*

都無踪。 *mf* 心朦朧，月朦朧， *p* 幽懷誰與同。
 踪。 *f* 心朦朧，月朦朧， *mf* 幽懷誰與同。
 都無踪。 *mf* 心朦朧，月朦朧， *p* 幽懷誰與同。
f *mf*

Cadenza
 (SOP. SOLO)
a piacere
mf 啊！——啊！——啊！—— *f* 啊！——
mf *f*

啊！——啊！—— *rit.*
rit.

Tempo I (♩=72)

f 望郎獨秀峰，天際盼歸鴻。啊！——啊！——啊！——

f 望郎獨秀峰，天際盼歸鴻。啊！——啊！——啊！——

Tempo I (♩=72)

f

mf 畫眉鳥，白頭翁，拋却釵頭鳳。山重重，水溶溶，

mf 畫眉鳥，白頭翁，拋却釵頭鳳。山重重，水溶溶，

f

mf 日暮望江東。日暮望江東。

mf 日暮望江東。日暮望江東。

meno mosso

p

rit.

p

rit.

(雲南民歌組曲)

雲南跳月

何志浩配詞

黃友棣編曲

雲南跳月序

黃友棣先生編雲南民歌組曲曰「跳月」 跳月者，青年男女在春秋佳日相聚之歌舞是也。每當月夜，相約舞伴，於滇池之旁，洱海之濱，大觀樓頭，點蒼山脚，載歌載舞，通宵達旦，誠韻事也。

所唱民歌，語多挑逗；間有佳句，含意雋永，但因襯字太俗，反使語氣不通。或則歌名不雅、易興邪思妄念。黃先生爲求文采華美，雅俗共賞，囑重配詞，譜入舊章，以端風尚。

民歌配詞，良非易事。常因習俗既久，隨聲附和，祇迎人笑，不願更張。有志者欲改頭換面，推陳出新，人或不予重視，而反譏爲效顰。故不能者固不能爲，而能者亦不願爲。欲求文藝之復興，其可得乎。

黃先生獨運匠心，排除衆難，盡將所集民歌，概以新詞出之，其毅力之大，目光之遠，凡海內外人士 無不宗之仰之，此其所以稱爲文藝闢土者矣。

中華民國六十二年三月八日 何志浩序

雲南跳月

何志浩

(一)桃花店、杏花村

桃花店外桃花開，十里桃花處處栽。
桃花圍住桃花店，欲見美人月下來。
杏花村裏杏花紅，鶯迷蝶戀粉牆東。
欲紅還白嬌顏色，美人半醉月明中。

(二)浪淘沙

大江東去浪淘沙，浪裏翻花漾月華。
只見鶯鶯來戲水，不聞鷓鴣喚回家。
大江東去浪淘沙，浪裏翻花漾月華。
只見掬水月在手，不見美人來我家。

(三)清江水

清江流水綠油油，春水一篙浪打在心頭。
只見江水東流去，那見江水向西流。
月亮出來照天涯，望見月亮想起我的家。
但願明月往上爬，不願彩鳳隨寒鴉。

(四)雨中花

細雨灑花花更紅，花間往來小蜜蜂。
蜜蜂採花忙裏過，要採花兒入花叢。
採得花兒來釀蜜，釀成蜂蜜好過冬。
細雨灑花嬌花容，花開枝頭笑春風。
蝴蝶戀花頻來往，盡日飛舞花園中。
月移花影上欄杆，猶追花影不放鬆。

(五)送郎

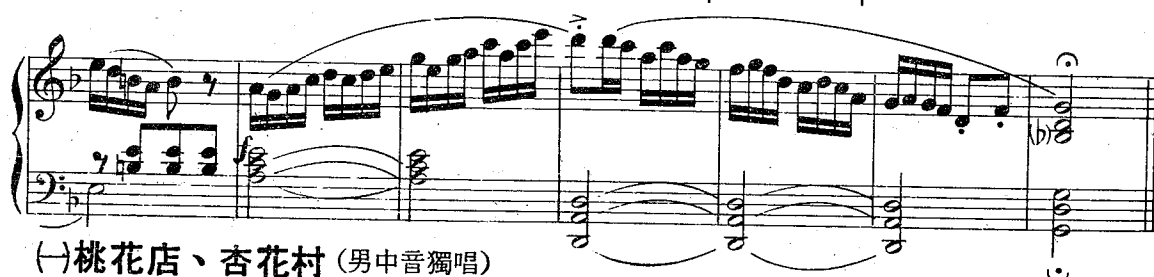
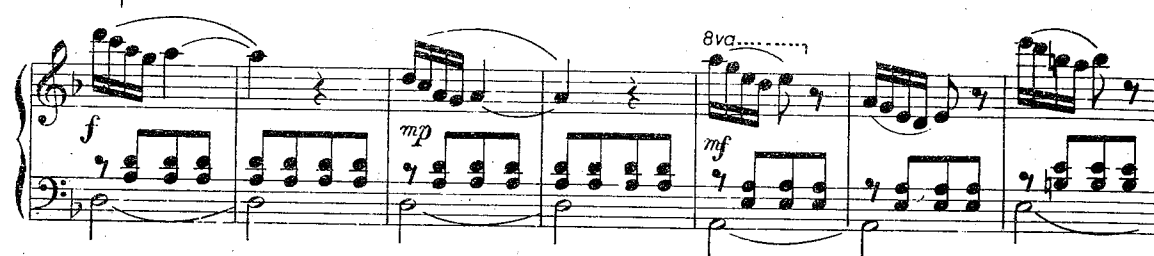
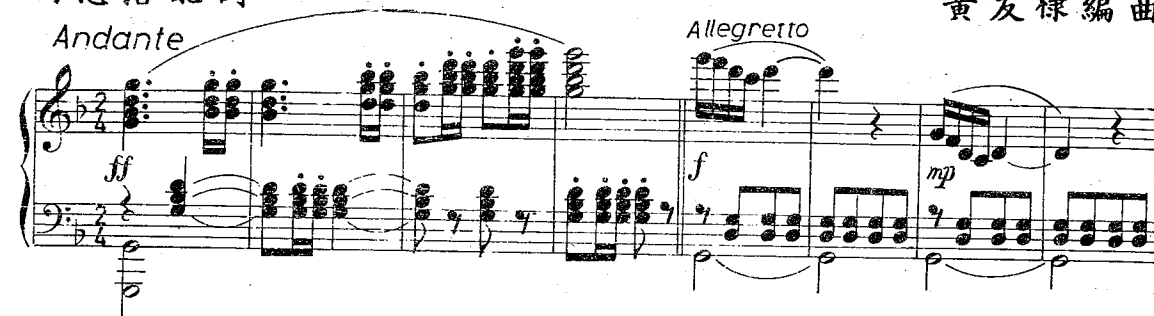
送郎送到青草塘，綠楊隄畔堪遊賞。
並肩坐在柳陰下，靜聽黃鳥枝頭唱。
送郎送到荷花塘，池閣南風紅藕香。
船到湖心波蕩漾，菱荷葉底睡鴛鴦。
送郎送到鯉魚塘，魚兒遊戲水中央。
魚兒得水心花放，魚水和諧情意長。

雲南跳月

- ①桃花店，杏花村（男中音獨唱） ④雨中花（二重唱、四重唱）
②浪淘沙（男聲合唱） ⑤送郎（二重唱、四重唱）
③清江水（女高音合唱） ⑥彌度春色（大合唱）

何志浩配詞

黃友棣編曲



(一)桃花店、杏花村（男中音獨唱）

Moderato



(Baritone Solo)

mf

(一) 桃 花 店 外 桃
(二) 杏 花 村 裡 杏

f *dim.* *mf*

f *mf*

花 開, 十 里 桃 花
花 紅, 驚 迷 蝶 戀

f *mf*

mp *mf* *f*

(嗷呀嗷 嗷 呃, 嗷 呀) 處 處 裁。 啊!
(嗷呀嗷 嗷 呃, 嗷 呀) 粉 牆 東。 啊!

mp leg. *f* *mf*

mp *mf* *mf*

mf

桃 花 園 住 桃 花
欲 紅 還 白 嬌 顏

f *dim.* *mf*

f *mf* *mp*

店, 欲 見 美 人 (嗷呀嗷 嗷 呃,
色, 美 人 半 醉 (嗷呀嗷 嗷 呃,

mf *mp leg.*

mf *f*

嗷 呀) 月 下 來。 啊!
嗷 呀) 月 明 中。 啊!

mf *f* *mf*

D.S.

D.S. *mp leg.* *mf* *mf* *f*

rit. *cava*

(二)浪淘沙 (男聲合唱)

Allegro

f(a piacere)

mf

(Tenor solo)

f

大江(那個)東 去(那個)浪(呀)淘(個)沙

f

(啊!) 浪裡(那個)翻 花(是)濛 月(那個)華 (啊!)

mf

只見(那個)鴛 鴦(是)來 戲(個)水 (呀), 不聞(那個)鷓 鴒(是)

f

mf

Duet (Tenor & Baritone)

(Tenor)

f

喚 回 (尼個) 家 (啊!) 大江(那個)東 去(那個)浪(呀)淘(個)

f

(Duet)

(Tenor)

沙 (啊!) *mp* 啦

(Baritone)

大江東去 浪 淘 沙, 浪裡(那個)翻 花(是)濛 月(那個)

f

啦……浪裡翻 花 濛月 華。 只見(那個)掬 水(是)月 在(個)手 (呀)

華 (啊!) *mp* 啦

f

mp.
 啦.....不見美人來我家。
f
 不見(那個)美人(是)來我(尼個)家 (啲)!

f
 只見(那個)掬水(是)月在(個)手(呀),不見(那個)美人(是)來我(尼個)
rit.
 只見(那個)掬水(是)月在(個)手(呀),不見(那個)美人(是)來我(尼個)
f
rit.

a tempo
 家 (啲)!
a tempo
 家 (啲)!
8va
f
a tempo
più mosso
ff
D.S. ad lib.

三 清江水 (女高音合唱)

Andante capriccioso

p 8va
mf
p

f
 哎 啊! ——
mf
 清江流水綠油油,綠油油,
 (CHORUS) (Sop+Tenor)
 (Alto+Bass) *p*
H'm

8va
mf
p 8va
mf

mf
 春水一篙浪打在心頭。
mf
 只見江水
p
H'm
8va
p
mf

東流去，東流去， 那 見， 那 見， 那 見，

8va

p subito *a tempo* (Sop. I, II. Duet) *mf*

那 見 江 水 向 西 流。 月 亮 出 來 照 天 涯， 照 天 涯，

a tempo

H'm 8va

p subito *a tempo* *mf*

mf *p*

望 見 月 亮 想 起 我 的 家。

p *H'm* *p* *H'm*

8va

但 願 明 月 往 上 爬， 往 上 爬， 不 願， 不 願 不 願，

啦

8va

p subito *a tempo*

不 願 彩 鳳 隨 寒 鴉。

rit. *p* *a tempo*

啦

8va

ff rit. *p subito* *p* *a tempo*

rit. *a tempo*

哎， 哎 哟！

p *a tempo* *H'm*

8va

rit. *p* *a tempo* *rit.* *mf*

四雨中花 (二重唱, 四重唱)

Moderato

mp mf f

mf mp

(Sop. I.)

(Tenor)

mf f

細雨灑花花更紅, 花間往來小蜜蜂。

(Sop. I.)

(Tenor)

mf

蜜蜂採花忙裡過, 要採花兒入花叢。

(Duet)

(Sop. I)

f

採得花兒來釀蜜, 釀成蜜糖好過冬。

D.S. ad lib.

(Tenor)

f

採得花兒來釀蜜, 釀成蜜糖好過冬。

f

D.S. ad lib.

(Baritone)

(Sop. II)

mf f

細雨灑花嬌花容, 花開枝頭笑春風。

(Baritone)

(Sop. II)

mf

蝴蝶戀花頻來往, 盡日飛舞花園中。

Duet

(Sop. II)
 f 月移花影上欄杆，猶追花影不放鬆。 D.S. ad lib.

(Baritone)
 f 月移花影上欄杆，猶追花影不放鬆。 D.S. ad lib.

(Sop. I, II.)
 mf 細雨灑花花更紅，
 (Tenor, Baritone)
 f (花更紅)花間來往小蜜

(小蜜蜂)蜜蜂採花忙裡過，
 mf 蜂。 要採花兒入花叢。

f 採得花兒來釀蜜，釀成蜜糖好過冬。 採得花兒來釀
 f 蜜，釀成蜜糖好過冬。 D.S. ad lib.

f 釀成蜜糖好過冬。 D.S. ad lib.

(伍)送郎 (二重唱，四重唱)

Moderato

8va...

mp mf

(Sop. I)

mf 送郎送到青草塘，綠楊堤畔堪遊賞，堪遊賞。

(Sop I, Tenor, Unison)

f 并肩坐在柳陰下，靜聽黃鳥

枝頭唱。 *mp* 枝頭唱。

(註)「青草塘」全段可再唱一次。

(Sop. I, Sop. II, Duet+Male Voice La-La)

(Sop. I,) 啦

(Sop. II.)

mf 送郎送到荷花塘，池閣南風紅藕香，紅藕

啦

香。 *mp* 船到湖心波蕩漾，

菱荷葉底睡鴛鴦，睡鴛鴦。

啦

(四重唱)

f 送郎送到鯉魚塘，

(註)「荷花塘」全段可再唱一次。

魚兒遊戲水中央。水中央。

(Baritone Solo)

魚兒得水

魚水和諧情意長。情

心花放，

意長。

Allegro

※(即接「彌度春色」前奏)

雲南民歌組曲 (迴旋曲)

(混聲四部合唱)

彌度春色

㊦ 彌度山歌 ㊧ 山茶花 ㊨ 綉荷包 ㊩ 猜謎歌

何志浩配詞

黃友棣編曲

一九七二年八月出版

彌度春色序

滇西彌度，民風淳良，好唱山歌，最習聞者，為「山對山來崖對崖」。黃友棣先生早已編成雲南民歌組曲。費明儀小姐合唱團在港演唱，異常成功。

民歌曲調，具有地方特色，作歌者非一人，成曲者非一時，雖極簡單，而委婉動人，即令名音樂家終日在書桌上、鋼琴邊，閉目冥想，恐難突然得來靈感，而民間往往能造成美妙之歌聲，此民歌之所以有令人喜悅之處也。

民歌本辭，出自民間，非經文人故意安排者，難免俚俗。若能去其土樂，成為雅樂，去其俚歌，成為雅歌，使民歌進入藝術之境，則於社會教育，殊為有益。前北京大學曾致力於此，黃遵憲先生亦曾改編閩南山歌九首，惜無音樂家如黃友棣先生之用心編曲，得能流傳於世。

新詞改配後，名為「彌度春色」，黃先生認為有錦上添花之妙，迅即印曲，且欲請費明儀合唱團再度演唱，錄音製片。但願歌聲洋溢，扣人心弦，情投意合，春滿人間。

中華民國六十一年八月六日何志浩序

彌度春色 何志浩

(一) 彌度山歌

山對山來崖對崖，門對門來街對街。芭蕉葉上鴛鴦字，只勞喜鵲啣過來。
山對山來崖對崖，花帽恰配鳳頭鞋。綉球拋落粉牆外，願借東風吹過來。

(二) 山茶花

羣芳競艷山茶花，年輕姐兒採山茶。茶花好比美人兒，姐愛茶花蝶愛她。
十個姐妹十枝花，一枝獨秀鬪芳華。真箇人比花更嬌，蝶隨姐兒轉回家。

(三) 彌度山歌（後半首重唱）

(四) 綉荷包

小小荷包，白底襯紅綃，姐綉荷包墜郎腰。
朝朝暮暮，身上暗香飄，欲教所歡夢裏魂兒消。
荷包雖小細針綉，桃花扇底窺春笑。
縱然荷包破爛了，一絲一縷春色湧雲潮。

(五) 猜謎歌

梁山伯訪祝英台，說個謎兒給你猜：
什麼歌，最好聽；那樣花，最好看；什麼玩兒最好玩；那樣人兒最可愛？

梁山伯訪祝英台，說個謎兒我來猜：
山歌兒，最好聽；山茶花；最好看；綉花荷包最好玩；年輕姐兒最可愛。

梁山伯訪祝英台，說個謎兒給你猜：
什麼歌，長心苗；那樣花，頭上戴；什麼玩兒墜郎腰；那樣人兒真嬌嬌？

梁山伯訪祝英台，說個謎兒我來猜：
彌度歌，長心苗；山茶花，頭上戴；綉花荷包墜郎腰；茶山美人真嬌嬌。

(六) 彌度山歌（重覆全首）

(混聲四部合唱)
雲南民歌組曲 (迴旋曲)

彌度春色

A 彌度山歌 B 山茶花 C 綉荷包 D 猜謎歌

何志浩配詞

黃友棣編曲

Allegro 8va

f marcato

A (SOPR. SOLO) (CHORUS) Allegro con spirito

f ff

哪! 山對山來 崖對崖， 門對門來 街對街。

a piacere

8va Allegro con spirito

f ff f

a piacere

芭蕉葉上 鴛鴦字， 只勞喜鵲 啣過(呢)來。

哪!

a piacere

8va

ff f f a piacere

a tempo

ff 只勞喜鵲 腳過(呢)來。

ff a tempo

ff 山對山來 崖對崖， 花帽恰配 鳳頭(呢)鞋。 綉球拋落

mf ff f ff

粉牆外， 願借東風 吹過(呢)來。 啾 哪！

f a piacere

f a piacere 8va 8va

a tempo

ff 願借東風 吹過(呢)來。

ff a tempo

ff dim. rit. mf

B *Moderato* *p* 啊！ 啊！

Moderato *mf* 鮮花(那個)競 艷(麼)

山茶花, 山茶花, 山茶花, 山茶花, 山茶花, 年(呀) 輕姐 兜

年輕姐兜採山茶。茶花好比採山茶。茶花(那個)好比美人兜,

美人兜, 美人兜, 姐愛茶花蝶愛她。姐(呀)愛茶花蝶愛她。

小(呀)哥, 我說給你, H'm

姐(呀)愛茶花蝶愛她。蝶愛她。

小(呀)哥, 我說給你

你，姐(呀)愛茶花蝶愛她。

蝶愛她。十個姐妹十枝花，十枝花，十枝

十(呀)個姐妹(嘛)十枝花，

花，一枝獨秀鬥芳華。真箇

一(呀)枝獨秀鬥芳華。真箇(那個)人比花更嬌，

人比花更嬌，人比花更嬌，蝶隨姐兒轉回

蝶(呀)隨姐兒轉回家。

家。小(呀)哥，我說給

H'm

你，蝶(呀)隨姐兒轉回家。

轉回家。 小 (呀) 哥， 小 (呀)

—— 我說 給 你， 蝶 (呀) 隨 姐 兒 哥，

轉 回 家。 轉 回 家。

A (SOP. SOLO) *Allegro con spirito* (CHORUS) 咳 哪！ 山對山來 崖對崖， 花帽 恰配 鳳頭 泥鞋。 *a piacere*

ff 綉球 拋落 粉牆 外， 願借 東風 吹過 泥來。 咳 哪！ *a piacere*

a tempo *ff* 願借 東風 吹過 泥來。

ff *dim.* *rit.* *mf*

C *Allegretto*

(SOP. SOLO)

mp

小小荷包，白底襯紅綃，

mp

legato

姐 綉荷包墜郎腰。

(CHORUS)

mp

姐 綉荷包墜郎腰。

mp

(SOPR. SOLO)

朝朝暮暮，身上暗香飄，欲教所歡(麼)

(CHORUS)

mf

夢裡魂兒消。欲教所歡(麼)夢裡魂兒消。

mf

(SOPR. SOLO)

mf

荷包雖小細針綉，桃花扇底

(TENOR SOLO)

mf

荷包雖小細針綉，桃花扇底

mf

(CHORUS)

mp 窺 春 笑。 桃 花 扇 底 窺 春 笑。

窺 春 笑。

(SOPR. SOLO)

mf 縱 然 荷 包 破 爛 了, 一 絲 一 縷 春

(TENOR SOLO)

mf 縱 然 荷 包 破 爛 了, 一 絲 一 縷 春

(CHORUS)

mf 色 湧 雲 潮。 一 絲 一 縷 春 色 湧 雲 潮。

色 湧 雲 潮。

Scherzo

Vivace

rit. *f*

Vivace *mp*

啦.....啦啦.....啦啦.....啦啦

f 梁 山 伯 訪 祝 英 台, 說 個 謎 兒 給 你 猜: 什 麼 歌, 最 好 聽; 那 樣 花, 最 好 看; 什 麼 玩 兒

a tempo

rit. *f*

啦.....最 可 愛 嘍 來?

最 好 玩 (麼) 那 樣 人 兒 最 可 愛 嘍 來?

rit. *f a tempo*

f 梁山伯訪祝英台，說箇謎兒
mf

我來猜：山歌兒，最好聽；山茶花，最好看；綉花荷包最好玩(麼)；年輕姐兒
f 最可愛

嘸 來。
嘸 來。

mf 啦啦... 啦啦... 啦啦... 啦啦...
f

梁山伯訪祝英台，說箇謎兒 給你猜：什麼歌，長心苗；那樣花，頭上戴；什麼玩兒

f 梁山伯訪祝英台，說箇謎兒
mf

rit.

我來猜：彌度歌，長心苗，山茶花，頭上戴；綉花荷包墜郎腰（）茶山美人

啦啦.....啦啦.....啦啦.....

rit.

a tempo

真嬌嬌 嚶 來。

f 真嬌嬌 嚶 來。

f a tempo

dim.

A (SOP. SOLO)

f 咳 哪！ *ff* 山對山來

a piacere

8va *mf* *rit.* *f a piacere* *ff* *Allegro con spirito*

崖對崖，門對門來街對泥街。

芭蕉葉上鴛鴦字，只勞喜鵲啣過泥來。

ff

a tempo

f 咳 哪！ *ff* 只勞喜鵲啣過泥來。

a piacere

8va *f a piacere* *ff* *a tempo*

ff 山對山來 崖對崖， 花帽 恰配 鳳頭(呢)鞋。

ff

ff 綉球拋落 粉牆外， 願借東風 吹過(呢)來。

ff *f*

a piacere *a tempo*
 咳 哪！ 願借東風 吹過(呢)來。

f *a tempo* *8va* *8va* *ff* *a tempo*
 願借東風 吹過(呢)來。 吹過來，吹過來， 吹過

mf *f* *ff*

來！

8va

輜園賈景德書

志浩先生題祝 總統壽畫

蓋世功名大德星耀國門
江山澄氣象仁壽定乾坤

雲南民歌組曲

滇邊掠影

(混聲四部合唱)

何志浩配詞

黃友棣編曲

滇邊掠影序

Op. 113

抗戰時，余入雲南，遊滇池、洱海，登雞足、點蒼諸山。謂西南風景，滇省絕勝。余有詩云：「三塔倒影洱海心，點蒼十九白雲深。湖光山色妙香國，俯仰乾坤嘆古今」。全省勝跡，殆難盡述。

昆明有大觀樓、銅瓦寺、蓮花池，已嘆為觀止。而特產奇花異卉，目不暇給。茶花多至七十餘種，大如牡丹，五色繽紛，嬌艷如錦，有花都之稱。

大理在昆明西北，位於洱海西岸，為滇省西部大城。是地有下關之「風」，大理之「花」，點蒼之「雪」，洱海之「月」，四大景色。大理茶花，尤為全國之冠，品種繁多，不可勝狀。余作山茶花詩云：「樹搖翡翠種藍田，枝炫鴛鴦飛寶珈。琥珀晶瑩赤玉盤，胭脂勻染蟬翼紗。雨葉鱗鱗裁犀甲，春枝艷艷生瑤華。麗質豐姿洵足貴，淡粧濃抹俱無瑕。清風入戶弄花影，花影扶疏迎曉霞」。然詩中所描繪者，固不盡茶花之姿色。

大理山谷間，有名「蝴蝶泉」者，每當春季，蝶羣飛集，綴枝若花，貼地成錦，少女過時，飛舞左右，揮之不去。且對對飛翔，雙雙比翅，如佳偶然。在茶花盛開時，蝶來蜂往，引人心醉。

滇西多產歌謠，名曰「對茶」，皆為男女情愛之語。黃友棣先生曾編彌度山歌，認為真情實感，有純樸之鄉土風味。余以昔年在滇西所見之花影蝶影，印象極深，乃就民歌，填入新詞，復經黃先生編成「滇邊掠影」。我愛滇歟！蝶戀花歟！

何志浩序

(一) 雨中花

細雨灑花花更紅，花間往來小蜜蜂。
蜜蜂採花忙裏過，要採花兒入花叢。
採得花兒來釀蜜，釀成蜂蜜好過多。

細雨灑花嬌花容，花開枝頭笑春風。
蝴蝶戀花頻來往，盡日飛舞花園中。
月移花影上欄杆，猶追花影不放鬆。

(二) 鷓鴣聲

鷓鴣咕咕叫，鷓鴣咕咕叫，
雨天行不得也哥哥。
花間蝶舞婆娑，飛翔姿態婀娜，
恰似美人花下過。

鷓鴣咕咕叫，鷓鴣咕咕叫，
雨天行不得也哥哥。
蜜蜂嗡嗡唱和，那裏花兒蜜多，
採罷花兒就回窠。

滇邊掠影

(四部合唱)

何志浩配詞

(一) 雨中花

黃友棣編曲

Op. 113

Moderato (♩=80)

細雨灑花花更紅，
花間往來小蜜蜂。
蜜蜂採花忙裡過，
要採花兒入花叢。
採得

花兒來釀蜜，釀成蜂蜜好過冬。
採得花兒來釀
蜜，釀成蜂蜜好過冬。
啦
(T.B.)
細雨灑花嬌花容，
花開枝頭笑春風。

啦……月移花影上欄

蝴蝶戀花頻來往，盡日飛舞花園中。

杆，猶追花影不放鬆。月移花影上欄杆，猶追花影不放

鬆。

細雨灑花花更紅，

mf 細雨灑花花更

dim. *mf*

花間往來小蜜蜂。 *mf* 蜜蜂採花忙裡過，要採花兜入花

紅， 花間往來小蜜蜂。

叢。

p 要採花兜入花叢。採得花兜來釀蜜，釀成蜂蜜好過冬。 採得

花兜來釀蜜，釀成蜂蜜好過冬。

rit.

(二) 鷓鴣聲

Vivace (♩=132)

mf

鷓鴣 咕咕叫，鷓鴣 咕咕叫，雨天行不得也哥 哥。
(T.B. Unison)
p* 咕----- mf 花間蝶舞婆娑，
mf

p f
咕----- 鷓鴣 咕咕叫，鷓鴣 咕咕叫，
飛翔姿態婀娜，恰似美人花下過。
mf f

* 伴唱的句子，用頭音輕聲唱“咕咕咕”

雨天行不得也哥 哥。
(T.B. Unison)
p 咕----- f 蜜蜂嗡嗡唱和，那裡花兒蜜多，採罷花兒
mp f

p 咕----- mf 鷓鴣 咕咕叫，鷓鴣 咕咕叫，
f 就回窠。 mp 咕----- p
f mp mf

p 雨天行不得也哥 哥。 咕-----
(T.B.)
咕----- mf 花間蝶舞婆娑，飛翔姿態婀娜恰似美人
p mf

p 咕----- 鵬鵠 咕咕叫，鵬鵠 咕咕叫，雨天行不得也哥 哥。
mf 花下過。 *f*

(S.A. Unison)
f 鵬鵠 咕咕叫，鵬鵠 咕咕叫，雨天行不得也哥 哥。 哥哥，哥哥，
f

f 哥哥，哥哥， *ff* 行不得也哥 哥。
f *ff*

四川民歌組曲

錦城花絮

(混聲四部合唱)

何志浩配詞

黃友棣編曲

錦城花絮序

蜀中風景，以三峽、劍閣、峨眉、青城為最。所謂「天下奇」、「天下雄」、「天下秀」、「天下幽」，洵稱特色。蓋川省夙號「天府之國」，物資無盡，人力無窮，山川之美，為全國各省所罕見者。

杜甫詩云：「錦江春色來天地」，又云：「錦官城外柏森森」，成都更有花都之稱。歷代詩人題詠望江樓、薛濤井、草堂祠、青羊宮、文殊院、大悲寺、武侯祠、二仙庵、武擔山者，不知凡幾。

余嘗采風於川康間，於川省民歌，頗為留意，然日久遺忘，未留記錄。近得蕭而化教授所編「中國民謠合唱集」中，有四川民謠九首，其中有「玫瑰花兒為誰開」「月兒落西斜」二首頗有詩意，因改填「錦成花絮」，以助一興。以四川文化之高，固不宜以俚詞出之。今以不損其曲，而美其聲，復揚其風，倘為都中人士所鑒賞，則黃友棣先生與余改編民歌之用意，足以自慰矣。

中華民國六十一年六月十二日 何志浩序

錦城花絮

何志浩

(一) 玫瑰花兒為誰開

玫瑰花兒為誰開？玫瑰花兒為誰栽？
為你開，為你栽，花兒開時你要快回來！
哎哟！花兒開時你要快回來！

玫瑰花兒開氣味香，玫瑰花開蝶舞長。
氣味香，蝶舞長，花兒開時你要快回鄉！
哎哟！花兒開時你要快回鄉！

玫瑰花開好容華，玫瑰花開麗彩霞。
好容華，麗彩霞，花兒開時你要快回家。
哎哟！花兒開時你要快回家。

(二) 四季花開

芳草滿天涯，春遊欲回家，香風拂檻笑桃花。
真愛她，翠袖輕颺半面遮。

好景趁年華，分李又剖瓜，橫塘處處種荷花。
真愛她，羞紅兩頰上嬌霞。

夜雨聽琵琶，秋聲添瀟灑，坐對籬邊賞菊花。
真愛她，玉腕宵寒凝露華。

天風起玉沙，吹落鳳頭釵，橫斜疏影看梅花。
真愛她，粉濃香雪透輕紗。

四川民歌組曲

錦城花絮

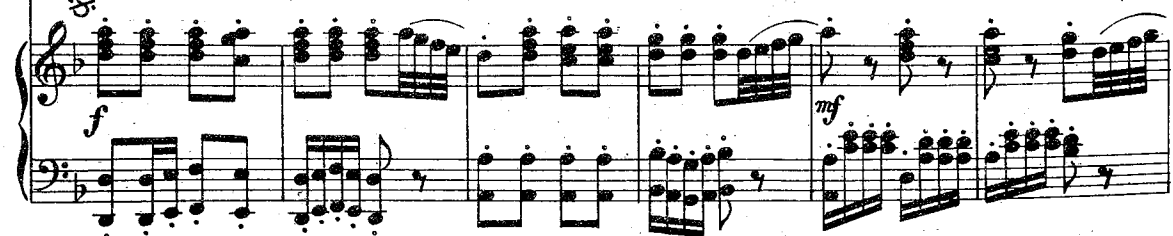
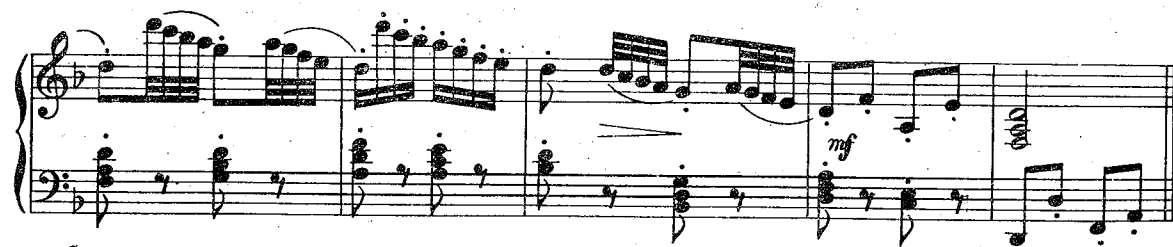
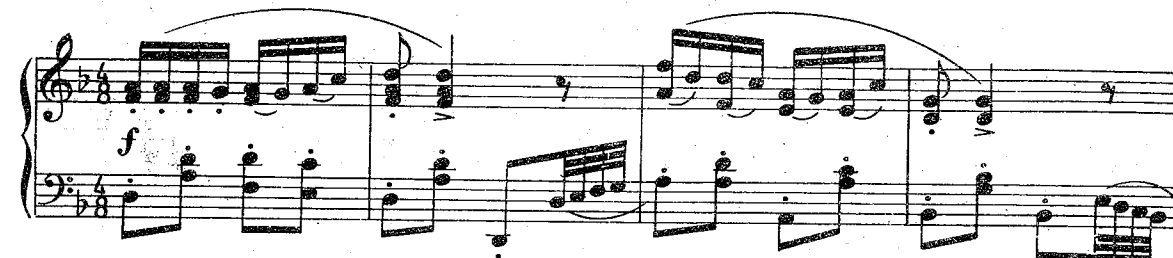
(混聲四部合唱)

何志浩配詞

(一) 玫瑰花兒為誰開

黃友棣編曲

Allegro (♩=126)



花兒開時你要快回來！ 哎 哟！ 花兒開時你要快回來！

SOP.

ALTO.

TENOR.

BASS.

mf 玫瑰花開氣味 香哟！ 氣味

mf 玫瑰花開氣味 香哟！ 氣味 香，氣味 香，氣味

* 分譜內，Tenor 實際上唱高了八度，以利讀譜。

mf 玫瑰花開氣味 香哟！ f 玫瑰花開蝶舞 長哟！

香哟！ mf 氣味 香，氣味 香，氣味 香。

香，氣味 香，氣味 香，氣味 香，氣味 香。 蝶舞

香，氣味 香，氣味 香，氣味 香，氣味 香。 蝶舞

蝶舞 長，蝶舞 長，蝶舞 長，蝶舞 長，蝶舞 長。

玫瑰花開蝶舞 長哟！ 蝶舞 長，蝶舞 長，蝶舞 長。

長，蝶舞 長。 f 玫瑰花開蝶舞 長哟！ 蝶舞 長。

長，蝶舞 長，蝶舞 長，蝶舞 長。 f 玫瑰花開蝶舞 長哟！

氣味香啲 蝶舞長， 花兒開時你要快回鄉！ 哎 啲！

哎 啲！ 哎 啲！ 哎 啲！ 花兒開時你要快回鄉！

哎 啲！ 哎 啲！ 花兒開時你要快回鄉！
哎 啲！ 哎 啲！ 哎 啲！

哎 啲！

玫瑰花開好容華啲， 玫瑰花開麗彩霞。

玫瑰花開好容華啲， 玫瑰花開麗彩霞啲。

好容華啲 麗彩霞。 花兒開時你要快回家！

(2nd time to Coda)

哎 啲！ 花兒開時你要快回家！

(2nd time to Coda)

(CODA)

f 快回家! 快回家! 花兒開時你要快

ff

回

(CODA)

f

ff

ff 家! (快回家, 快回家, 快回家!)

FINE.

ff sempre

FINE.

f

mf

rit.

(二) 四季花開

8va Moderato (♩ = 80)

mf

84

a 笑桃花

(Sop. Solo or Unison)

mf 芳 草 滿 天 涯, 春 遊 欲 回

mf

家, 香 風 拂 檻 笑 桃 花。

(Chorus)

pp 真 愛 她! 翠 袖 輕 颺 半 面 遮。

pp

mf 真 愛 她! *p* 翠 袖 輕 颺 半 面 遮。

rit.

mf

p

rit.

種荷花

(Sop. Alto, Solo or Unison)

mf a tempo

好景趁年華, (趁年華) 分季又剖

mf a tempo

瓜, (又剖瓜) 橫塘處處種荷花。 (種荷花)

(Chorus)

pp 真愛她! 羞紅兩頰上嬌霞。

pp

mf 真愛她! *p* 羞紅兩頰上嬌霞。 *rit.*

mf *p* *rit.*

mf *rit.*

賞菊花

(T.B. Unison)

p 啊!

f a tempo 夜雨聽琵琶, *f* 秋聲添瀟

f a tempo

p 啊!

f 洒, *f* 坐對籬邊賞菊

p 啊! *mf* 真愛她! 玉腕宵寒凝露

花。 *mf* 真愛她! 玉腕宵寒凝露

p 華。玉腕宵寒凝露華。 *rit.* 真愛她! 玉腕宵寒凝露華。

華。 *p* 真愛她! 玉腕宵寒凝露華。 *rit.*

d 看梅花

(Sop. Alto. Solo or Unison)

mf 天風起玉沙, (起玉沙) 吹落鳳頭釵, (鳳頭釵) 橫斜

(Chorus) *pp* 疏影看梅花。(看梅花) 真愛她! 粉濃香雪透輕紗。

mf 真愛她! *p* 粉濃香雪透輕紗。 *rit.*

Allegro
Tempo I° (♩=126)

f

mf (註)

D.S.

中國民歌組曲
三美競秀

何志浩配詞·黃友棣編曲

(混聲四部合唱)

- A 大板城姑娘
- B 孟 姜 女
- C 紅 綵 妹 妹

日出阿里山昇騰雲海間
曠觀天下曉光射萬重關

志浩先生阿里山看日出

韜園賈景德書



三美競秀序

黃友棣先生曾應友人之請將「大板城姑娘」「孟姜女」「紅綵妹妹」，編成「中國民歌組曲」。

余見而喜之，曰：三女性為聯誼姊妹矣。

大板城姑娘，一名馬車夫之戀，為新疆民歌。歌中有：「你要想嫁人，不要嫁別人哪，一定要嫁給我。帶着你的嫁妝，領着你的妹妹，趕着那馬車來」。詞句太俗。

孟姜女為古代雍丘人，故城在今河南省杞縣，為杞梁妻，哭於城下，城為之崩。民間作為萬喜良妻，原詞悲傷。

紅綵妹妹為綏遠民歌，歌中有：「三月裏來桃花開，我與妹妹成恩愛。八月中秋月正圓，想起了妹妹淚漣漣」。詞不甚雅。

茲將此曲，配成新詞，使此三女性，成為「真」、「善」、「美」。倘能以新歌而代舊歌，則作者不勝企禱之矣。

中華民國六十二年一月十日 何志浩序

三美競秀

何志浩

(一)大板城姑娘

大板城姑娘嬌容顏，雪裏紅牡丹。
大戈壁的風沙吹雕鞍，馬上爭傳菩薩蠻。
塞外度雄關，牛羊趕着下山，春情一片雲縵縵。
回頭望見少年，戴着金色花冠，騎着五花馬兒來。

(二)孟姜女

春季裏來百花香，孟姜女嫁夫萬喜良。
人家丈夫團圓聚，奴家丈夫築城牆。
夏季裏來熱難當，別人家樹陰好乘涼。
奴家丈夫曬太陽，流淚做工望斷腸。
秋季裏來秋風涼，秋風裏雁兒向南翔。
雁兒高飛配成雙，奴家獨自心迷惘。
冬季裏來風沙狂，孟姜女為夫送衣裳。
衣裳送到長城外，欲覓丈夫返故鄉。

(三)紅綵妹妹

紅綵妹妹如花艷，賞花撲蝶百花前。
少年欲逐看花願，一春長醉杏花天。
今年倘若春花發，明年肯費買花錢。

中國民歌組曲

三美競秀

〔A〕大板城姑娘 〔B〕孟姜女 〔C〕紅綵妹妹

何志浩配詞

黃友棣編曲

〔A〕 *Allegro con spirito* (混聲四部合唱)

(CHORUS)

大板城姑娘嬌容顏呀，雪裡紅牡丹。
大戈壁的風沙吹雕鞍呀，馬上爭傳菩薩蠻。

mp 啦..... 啦..... 啦.....

f 塞外度雄關，牛羊趕着下山，春情一片雲縵縵。

啦..... 啦.....

mf 回頭望見少年，戴着金色花冠，騎着五花馬兒來。

啦.....

f 大板城姑娘嬌容顏呀，

mf 啦.....

雪裡紅牡丹。大戈壁的風沙吹離鞍呀，

啦.....

馬上爭傳菩薩蠻。塞外度雄關，牛羊趕着下山，

啦.....

春情一片雲縵縵，

回頭望見少年，戴着金色花冠，

騎着五花馬兒來。

Meno mosso

rit.

B Andante

mf

p

(Bass unison)

春季裡來百花香，孟姜女嫁夫萬喜良。

(S.A.T.)

朗誦春季裡來，春季裡來百花香，孟姜女嫁夫，孟姜女嫁夫萬喜良。

mf

人家丈夫團圓聚，奴家丈夫築城牆。

人家丈夫團圓聚，奴家丈夫，奴家丈夫築城

(Alto unison)

夏季裡來熱難當，

(S.T.B.)

牆，奴家丈夫築城牆。(朗誦)夏季裡來，夏季裡來熱難當，

p

mf

別人家樹陰好乘涼。奴家丈夫晒太陽，

別人家樹陰，別人家樹陰好乘涼。奴家丈夫晒太陽，

流淚做工望斷腸。

流淚做工，做工望斷腸，流淚做工，流淚望斷腸。

p

(Tenor unison)
mf 秋季裡來秋風涼，秋風裡雁兒向南翔。雁兒高飛

(Chorus) (S.A.)
p 秋季裡來秋風涼，秋風裡雁兒向南翔。

(Bass)

mf

配成雙，奴家獨自心迷惘。

雁兒高飛配成雙，奴家獨自心迷惘，心迷惘。

mp

(Chorus)
f 冬季裡來風沙狂，孟姜女為夫送衣裳。衣裳送到

f 冬季裡來風沙狂，孟姜女為夫送衣裳。

mf

f

長城外，欲見丈夫返故鄉。

衣裳送到長城外，欲見丈夫返故鄉返故鄉。

f

Andante

f *mf* *f* *mf*

C *Allegro energico*
 (T.B. unison)

f 紅絲妹妹 嘿唉 海啲！如花艷那麼 嘿唉 海啲！

Allegro energico
f

賞花撲蝶 嘿唉 海啲！
p 百花前那麼 嘿唉 海啲！

p 啦.....

f 少年欲遂看花願，一春長醉杏花天。

p 啦.....

今年倘若春花發，^{*mp*}明年肯費買花錢。

[A+B] *mf* 啦..... *f* (S.A.) 大板城姑娘

mf 啦..... (T.B.) *f* 紅絲妹妹 喂唉 哟!

嬌容顏呀，雪裡紅牡丹。 大戈壁的風沙

艷如花那麼 喂唉 哟! 賞花撲蝶 喂唉 海哟!

吹雕鞍呀，馬上爭傳菩薩蠻。 塞外度雄關，

百花前那麼 喂唉 海哟! 少年欲遂看花願。

牛羊趕着下山，春情一片雲縵縵。 圓頭望見少年，

一春長醉杏花天。 今年倘若春花發

人間 滿 春

(混聲四部合唱)

黃友棣編曲

大音樂家黃友棣先生曾編粵北民歌組曲，鄒瑛先生以粵語爲之配詞，其尾聲所用之「唱歌人」，仍用民間傳統詞句。余喜其調，思欲收入中國民歌組曲集中，爲免因襲，乃重配詞。非敢謂爲標新，竊恐於鄒先生有歉然耳；惟新詞係國語，與粵語有所不同。如「峯山春曉」之非僑語是也。

余所配歌詞：有以國樂配詞者，有以軍樂配詞者，而以民歌配詞者，不下百數十首，多數仍用原有歌名，蓋與作文之同一題目相似也。然亦有同一歌詞，作曲家各寫曲譜，各尚所好而已。

粵北新年，跳春牛、掛馬燈、送香包、成爲習俗。余昔在粵，亦常見之。自來臺灣，不復可見。誠如白居易詩云：「當時乍見驚目心，凝視諦聽殊未足。一落人間八九年，耳冷不曾聞此曲」。此曲可配民族舞蹈，故爲填詞。劉濂舞義曰：「舞之容生於詞者也」，則此跳春牛一舞，可爲歌曲助興矣。

中華民國六十一年十二月二十五日 何志浩序

春滿人間

何志浩

(一)春牛調

春回大地跳春牛，擺角投蹄三叩頭。
迎春接福謝天地，三陽開泰樂悠悠。
千門萬戶皆歡喜，東來紫氣滿高樓。

(二)馬燈調

馬燈掛起亮晶晶，添個燈籠添口丁。
福至心靈來好運，家家喜事上門庭。

(三)香包調

正月香包最喜歡，香包上面綉紅鸞。
紅鸞飛舞心花放，心花怒放襯牡丹。

(四)落水天

杏花天，雨綿綿，春牛用力去耕田。
今年更比舊年好，五穀豐登大有年。

(五)唱歌人

春牛跳罷好開心，人人樂意獻金銀。
獻出金銀行好事，好心好報唱歌人。

粵北民歌組曲

春滿人間

何志浩 配詞

(混聲四部合唱)

黃友棣 編曲

【春牛調—馬燈調—香包調—落水天一唱歌人】

Allegro con spirito



Allegro con spirito



Allegro con spirito



(女聲二部)



(四部合唱)

樂悠悠。三陽開泰樂悠悠。

(四部合唱)

千門萬戶皆歡喜，東來紫氣滿高樓。東來紫氣滿高樓。

rit.

Andante (女低音獨唱或齊唱)

(馬燈調) (一) 馬燈

(二) 福至

Andante espressivo

(合唱) (獨唱) (合唱) (獨唱)

掛起亮晶晶， 嘜！ 添個燈籠添口丁嘜！ 添口丁。
心靈來好運， 嘜！ 家家喜事上門庭嘜！ 上門庭。

(合唱)

添個燈籠 添口丁。(添口丁)
家家喜事 上門庭。(上門庭)

Allegro con spirito

(女聲二部合唱)

(春牛調)

迎春接福 謝天地， 三陽開泰

Allegro con spirito

(四部合唱)

樂悠悠。 三陽開泰 樂悠悠。

千門萬戶

皆歡喜， 東來紫氣滿高樓。 東來紫氣滿高樓。

Moderato

(男低音獨唱或齊唱)

(合唱)

(獨唱)

沙溜浪沙浪。

(香包調)

(一)正月香包最喜歡囉，沙溜浪沙浪。香包上面繡紅鸞。
(二)紅鸞飛舞心花放囉，沙溜浪沙浪。心花怒放觀牡丹。

Moderato

(合唱)

沙溜浪，劉三妹， 眼晶晶，雪花飄飄。

Moderato

Moderato

mf *dim.*

(落水天) (女高音獨唱) 杏花天，雨綿綿，春牛

Andante sostenuto

(各部以鼻音伴唱) *H'm* *H'm*

p *H'm* *H'm*

Andante sostenuto

mp *p*

用力去耕田。今年更比舊年好囉，五穀豐登大有

H'm *H'm* *H'm* *H'm* *H'm*

H'm *H'm* *H'm* *H'm* *H'm*

年。(四部合唱)

H'm 杏花天，雨綿綿，春牛用力去

H'm *mf*

耕田。(用力耕田) 今年更比(今年更比)舊年

好囉，(舊年好囉) 五穀豐登(五穀豐登)大有

年。

Più Allegro
(齊唱)
f 春回大地跳春牛，擺角投蹄三叩頭。

Più Allegro
f 春回大地跳春牛，擺角投蹄三叩頭。

Più Allegro
f 春回大地跳春牛，擺角投蹄三叩頭。

擺角投蹄三叩頭。

f 春回大地跳春牛，擺角投蹄三叩頭。

Più Allegro *f* (女聲齊唱)
(馬燈調) 馬燈掛起亮晶晶，
(男聲齊唱)
(春牛調) 迎春接福謝天地，三陽開泰樂悠悠。

Più Allegro
f

(女聲二部) (女聲齊唱)
噯！——添個燈籠添口丁。噯！——
三陽開泰樂悠悠。千門萬戶

——添口丁。添個燈籠添口丁。

皆歡喜，東來紫氣滿高樓。東來紫氣滿高樓。

f

(尾聲) (男高音獨唱)
a piacere
 (唱歌人) *f* 春牛跳罷好開心，
fa piacere
 人人樂意獻金銀。

Allegretto
mf 獻出金銀行好事哩，好心好報報給唱歌人。
staccati
 Allegretto
mf *f* *rit.* *a tempo*
 Allegro molto (齊唱) *staccati* (合唱) *rit.*
ff 春牛跳罷好開心，人人樂意獻金銀。獻出金銀行好事哩，好心好報報給
 Allegro molto
ff *f* *rit.*
con moto
ff 唱歌人。
con moto

廣東小調組曲(第一首)

紅棉花開

(混聲四部合唱)

一九七三年一月出版

何志浩配詞

黃友棣編曲

Op.116

紅棉花開序

紅棉爲廣州市花。余昔在粵，咏紅棉詩云：「南國多佳色，花容照眼紅。酡顏方午睡，麗影乍春融。夜月溫香蕊，朝霞擁艷叢。羅裙嬌映日，渾欲醉東風」。然紅棉挺拔，花滿枝頭，不僅爲南國佳麗，亦且象徵革命源地之火花怒放也。

余自民國十四年入粵參加革命工作，又從事文藝運動，數十年來，所作皆激昂慷慨之歌。論者謂陽氣太盛，而柔情不足。蓋人羣生活，不可日作握拳瞋目，箭拔弩張之勢，必須俠骨柔腸，剛柔相濟。況以協奏民族舞蹈，不能概以軍樂出之也。

年來與黃友棣先生合作，整理民歌，改填新詞，積時既久，漸成巨帙，方將完畢，黃先生特選剪剪花等曲，囑撰廣州市民歌組曲名爲「紅棉花開」，遂以「紅棉好」、「花中花」、「紅滿枝」、連綴而爲之歌。

中華民國六十一年十一月二十日 何志浩序

登高望故鄉俯瞰太平洋
噓氣騰千里太塊任徜徉

志浩先生太平山遠眺

韜園賈景德書



紅 棉 花 開

何 志 浩

(一) 紅 棉 好

紅棉好，嶺南春早。白雲山上放光耀，珠江兩岸映碧桃。
抬望眼，昂頭雲表齊天高，氣象豪。

紅棉好，春光不老。越秀山上遠近眺，鎮海樓頭湧晚濤。
憑欄看，挺身森立披錦袍，樹旌旄。

(二) 花 中 花

牡丹美，芍藥穠，鬪艷在花叢，紅棉獨稱雄。
雲想衣，花想容，麗影入春濃。
只紅棉，花中花，不須綠葉襯晴空。

李花白，桃花紅，倚牆搖春風，紅棉傲蒼穹。
海日融，火雲烘，挺立得天寵。
只紅棉，花中花，巍然競秀萬花中。

(三) 紅 滿 枝

花玲瓏，影搖紅，暮雲樓閣畫橋東。桃花笑春風，何日再相逢。
紅棉花開露濃濃，錦帳撐天空。高枝冉冉鶯戀住，數聲啼破櫻花夢。
紅躑躅，白芙蓉，醉眼朦朧花幾重。雲山小桃紅，高台棲丹鳳。
紅棉絮飛月溶溶，朶朶入雲中。春歸何處鶯啼血，黃岡上念英雄。

註：“朦朧”二字從“目”，有目而視不明也。

“朦朧”二字從“月”，月被雲掩，模糊不清也。

詞句內所用是“朦朧”二字。

廣東小調組曲(第一首)

紅 棉 花 開

(混聲四部合唱)

何志浩配詞

Allegretto (♩=96)

(一) 紅 棉 好

黃友棣編曲

Op.116

紅棉好，嶺南春早。白雲山嶺放光耀。珠江兩岸
映碧桃。抬望眼，昂頭雲表齊天高，氣象豪。

該曲原名“剪剪花”。引曲“八板頭”在粵曲中，常被用為一切小調的前奏。

mf 抬望眼， 昂頭雲表齊天高，氣象豪。 *f* 抬望眼，

mf *f* 抬望眼

昂頭雲表齊天高，氣象豪。 *mp* 啦-----

(T.B.) *mf* *f* 紅棉好，春光不老，越秀山上

啦-----

mf 遠近眺。鎮海樓頭湧晚濤。 *mf* 憑欄看，挺身森立

啦----- *mf* 憑欄看，挺身森立披錦袍，樹旌

披錦袍，樹旌旄。

f 旄。 *rit.* *a tempo* 憑欄看，挺身森立披錦袍，樹旌旄。

f *rit.* *a tempo* 憑欄看，

mf *rit.* *ff* *Andantino* ($\text{♩} = 72$) *mp* *mf* *rit.*

Andantino (♩=72)
(SOP. SOLO)

(二) 花中花* (D Aeolian mode)

牡丹美，芍藥穠，門艷在花叢，紅棉獨稱雄。雲想衣，
花想容。麗影入春濃。只紅棉花中花，不須綠葉襯晴空。

(S.A.)
牡丹美，芍藥穠，門艷在花叢，紅棉獨稱雄。
雲想衣，花想容。麗影入春濃。只紅棉花中

*該曲原名“百花亭鬧酒”

(CHORUS)

花，不須綠葉襯晴空。李花白，
桃花紅，倚牆搖春風，紅棉傲蒼穹。
海日融，火雲烘。挺立得天

龍。^{mf}只紅棉花中花，巍然競秀萬花中。^{a tempo}

^{rit.}

^{mf} ^{rit.} ^{a tempo} ^{8va}

(三) 紅滿枝* (G Aeolian mode)

Allegretto con spirito (♩=100)

^f

^{mp} 啦—— 啦—— 啦——

(T.B.)

^f 花玲瓏，影搖紅，暮雲樓閣畫橋東。

* 該曲原名“陳世美不認妻”

啦——

桃花笑春風，何日再相逢。紅棉花開露濃濃，錦帳撐天空。

啦——

高枝冉冉鶯戀住，數聲啼破櫻花夢。

(SOP.) ^{mp} 啦—— 啦—— 啦——

(ALTO) ^f 紅躑躅，白芙蓉，醉眼朦朧花幾重。雲山小桃紅，

(T.B.) ^{mp} 啦—— 啦—— 啦——

-8- * “朦朧”二字(從“目”)，視而不明也；有別於“日朦朧”(從“日”)，“月朦朧”(從“月”)。

啦

高台樓丹鳳。紅棉絮飛月溶溶，朵朵入雲中。

春歸何處

紅棉好，

鵲啼血，黃花岡上念英雄。

花玲

嶺南春早。白雲山頂放光耀。珠江兩岸映碧桃。

瓏，影搖紅，暮雲樓閣畫橋東。桃花笑春風，何日再相

(尾聲)(D Phrygian Mode)

抬望眼，昂頭雲表齊天高，氣象豪。抬望眼，

逢。紅棉花開露濃濃，錦帳撐天空。齊天高，氣象豪。抬望眼，抬望眼，

昂頭雲表齊天高，氣象豪。抬望眼，昂頭雲表

抬望眼，

齊天高，氣象豪。氣象豪。

rit. a tempo rit. ff

太魯閣奇雄開天闢地功
榮民雙手力築路貫西東

志浩先生太魯閣題辭

輜園賈景德書



廣東小調組曲(第二首)

嶺南春雨

(混聲四部合唱)

一九七三年一月出版

何志浩配詞

黃友棣編曲

Op. 117

嶺南春雨序

余既受黃友棣先生之請，作廣州民歌「紅棉花開」；復作廣東民歌「嶺南春雨。」

廣東在五嶺之南，故稱嶺南。嶺南勝處，不可勝數。余昔從軍黃埔，參戰東江，閱兵韶關，傳檄榆林，足跡所至，輒紀以詩。又嘗登羅浮山，山在增城縣東，廣袤五百里，有四百三十二峯，瑰奇靈秀，為粵中名山，相傳葛洪得仙術於此。羅浮以梅花，著聞於世，有梅花院，為詩人遊憩之所。

三十八年春，余任職國防部，再度入粵，居燕塘，前有黃花岡，後有白雲山，朝夕對此，發為長歌。此情此景，歷歷在目。

黃友棣先生，生長高要，求學廣州。深愛紅棉，念先烈也。更思春雨，懷鄉情也。歌分三段：曰「鵲初啼」、「蝶低飛」、「柳生煙」。皆黃先生所示意。噫！燕子遠飛，春寒輕愁，寧不令人思往瞻來者乎。

中華民國六十一年二月二十二日 何志浩序

嶺南春雨

何志浩

(一) 鵲初啼

遠峯低，嶺雲西，清明寒食草萋萋。杜鵑花兒開，杜鵑鳥兒啼。
更是，春雨綿綿，還鄉路欲迷。
尋入桃花谿，只見，陌上淒淒，紫燕空啣泥。

春雲低，夕照西，朱欄杆外柳依依。殘花撲馬蹄，遠鳥出翠微。
欲問，落花啼鳥，何日雁南歸。
故園夢依稀，只望，落霞孤鶩，和影一雙飛。

(二) 蝶低飛

蝴蝶低飛帶輕愁，只怕人，失約黃昏後，月明空倚樓。
春雨一番，玉減梅花瘦。
思舊遊，想風物仍依舊。一別春寒風吹柳，此去路悠悠。

(三) 柳生煙

柳生煙，花嫵媚。問東君，故人安在，倩鶯喚春回。
落紅滿階愁似海，遣愁去，春光留住，且共上瑤台。

廣東小調組曲(第二首)

嶺南春雨

何志浩配詞

(混聲四部合唱)

黃友棣編曲

(一) 鵲初啼 (bE Mixolydian mode)

Op.117

Andantino (♩ = 66)

遠峰低，嶺雲西，清明寒食草萋萋。杜鵑花兒開，
杜鵑鳥兒啼。更是春雨綿綿，還鄉路欲迷。尋入桃花谿，只見陌上淒淒，
紫燕空啣泥。春雲低，夕照西，朱欄杆外柳依依。殘花撲馬蹄，遠鳥出翠微。
欲問，落花啼鳥，何日雁南歸。故園夢依稀，只望，落霞孤鶩，和影一雙飛。
蝴蝶低飛帶輕愁，只怕人，失約黃昏後，月明空倚樓。春雨一番，玉減梅花瘦。
思舊遊，想風物仍依舊。一別春寒風吹柳，此去路悠悠。柳生煙，花嫵媚。
問東君，故人安在，倩鶯喚春回。落紅滿階愁似海，遣愁去，春光留住，且共上瑤台。

*該曲原名“玉美人”。

(G Phrygian mode)

a tempo p

紫燕空御泥。

春雲低，夕照

rit.

mf 春雲低，夕照西，

Hm

mf rit.

mf a tempo

西，

朱欄杆外柳依依。殘花撲馬蹄，遠鳥出羣微。

何日雁南

朱欄杆外柳依依。殘花撲馬蹄，遠鳥出羣微。欲問落花啼鳥，何日雁南歸。

mf 歸。故鄉夢依稀。

mf 和影一雙飛，和影一雙飛。

f 故園夢依稀。只望落霞孤鶩，和影一雙飛。

●女高音，女低音，男高音，歌詞相同，皆用輕聲唱出。 132

(bE Mixolydian mode)

mf 春雲低，夕照西，朱欄杆外柳依依。殘花撲馬蹄，

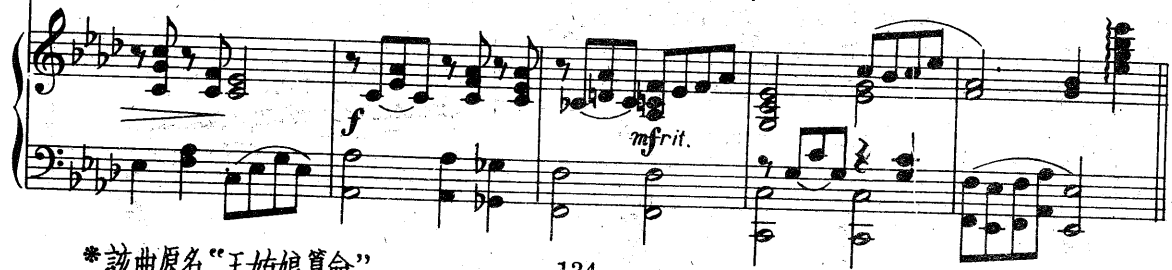
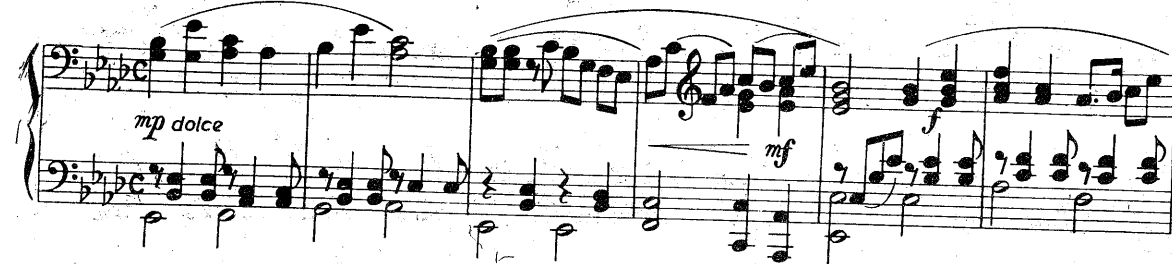
遠鳥出羣微。欲問落花啼鳥，何日雁南歸。故園夢依稀，只望落霞孤鶩，

f 和影一雙飛。

133

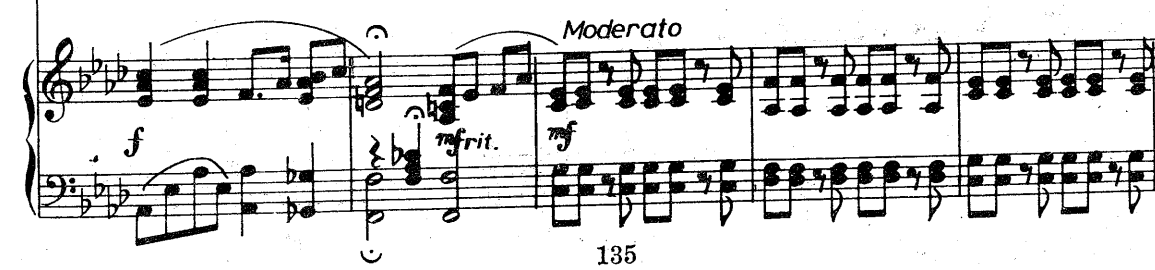
(二)蝶低飛*(C Phrygian mode)

Andante (♩=60)



*該曲原名“王姑娘算命”

(CHORUS)
a tempo



(三)柳生煙* (bE Mixolydian mode)

Moderato (♩=80)

(TENOR SOLO)

柳生煙，花嫵媚，問東君，故人安在，倩鶯喚春回。

(CHORUS)

落紅滿階愁似海，遺愁去，春光留住，且共上瑤台。

柳生煙，花嫵媚，問東君，故人安在，倩鶯喚春回。

柳生煙，花嫵媚，問東君，故人安在，倩鶯喚春回。

柳生煙，花嫵媚，問東君，故人安在，倩鶯喚春回。

*該曲原名“梳妝台”

落紅滿階愁似海，

遺愁去，春光留住，且共上瑤台。

共上瑤

合。

8va

潭影開雙鏡
波光印碧天
夜闌迎日出
坐月不思眠

志浩先生日月潭夜宿

韜園賈景德書

貴州民歌組曲

古黔花谿

(女高音獨唱曲)

何志浩配詞

黃友棣編曲

古黔花谿序

貴州簡稱黔省，沿古之黔中得名。全省地形上與雲南東部爲一大高原，今稱「雲貴高原」。山巒起伏，有苗嶺、雲霧、婁山等山脈。其名山爲萬壽山、黔靈山、扶風山、而黔靈山有黔南第一山之稱。

省內有花谿、甲秀樓、仙人洞諸勝。

花谿，舊稱花閣，本夷民苗民所居，其地山明水秀，水木清華，山不高而林木葱蒨，水不深而源遠流長，景物似江南。號稱雲貴高原上之世外桃源，爲觀光勝地。

甲秀樓在貴陽城南半里，河水繞城而流，清波蕩漾，景色宜人。浮玉橋跨其上，經涵碧亭至釣鰲磯，甲秀樓巍然聳立。樓前鐵柱二，經二尺，高丈許，爲清雍正、嘉慶年間所鑄平苗紀功柱。

仙人洞在東山附近，洞在峭壁千尋之上，石梯曲折、窄狹而陡，樓閣重疊，皆黏巖結構，陽明先生曾題詩於此。

貴州人口約一千萬，苗族近一百萬人，苗民善歌，漢人習聞，亦皆能歌，其黔苗竹枝詞，詞出文士之手，殊爲文雅。在花谿一帶，山歌最多，居民莫不以遊花谿，唱唱山歌爲樂。

黃友棣先生所編民歌組曲，概以新詞而配舊調，茲取貴州山歌，改配新詞，曰「古黔花谿」，以求創新。然仍稱爲山歌者，以從其俗也；而詞類雅歌者，欲進於藝術之門也。曹植薶舞詩序中云：「依前曲、作新聲」，古人已先獲我心矣。

中華民國六十一年七月十七日 何志浩序

古 黔 花 谿

何 志 浩

(一) 望 月

婁山望月月輪高，白雲峯上結紅桃。
紅桃襯在白雲裏，好比明珠投懷抱。

遠山含笑芙蓉峯，月亮照在仙人洞。
洞裏只容兩尾魚，一個雌來一個雄。

山外青山樓外樓，月亮彎彎兩頭鉤。
東頭鉤到東山上，西頭鉤到西山頭。

牛郎織女會銀河，飛渡銀河舞月娥。
相携同到花谿去，花谿跳月春情多。

(二) 等 郎

花谿有約等郎來，月到天心人不見。
莫不是月不照人躲一邊？
教人羞煞半掩芙蓉面。

花谿有約等郎來，黃昏等到五更天。
莫不是野草閒花相牽絆？
教人急煞拋棄桃花扇。

貴州民歌組曲

古 黔 花 谿

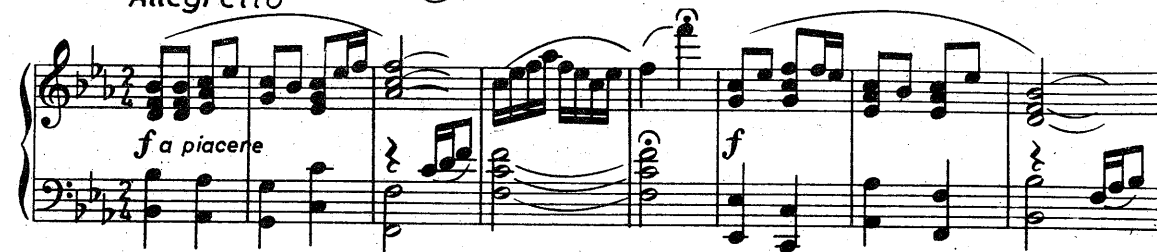
(女高音獨唱曲)

何志浩配詞

① 望 月

黃友棣編曲

Allegretto



Quasi recit.



f 遠山含笑芙蓉峰，

Quasi recit.

f

月亮照在仙人洞。洞裡

只容兩尾魚，一個雌來一

個雄。

mp

f 山外青山樓外樓。 *f* 月亮彎彎

兩頭鉤。 *f* 東頭鉤到東山

上，西頭鉤到西山頭。

rall e dim.

② 等 郎

Moderato

花 谿 有 約 等 郎 來， 月 到 天 心 人 不 見。

莫 不 是 月 不 照 人 躲 一 邊？ 教 人 羞 煞 半 掩 芙 蓉

面。

144

啊！ 啊！

啊！ 啊！

花 谿 有 約 等 郎

來， 黃 昏 等 到

145

五 更 天。
 莫 不 是

野 草 閒 花 相 牽 絆？

教 人 急 煞 拋 棄

桃 花 扇。
 啊！

啊！

Allegretto
 f a piacere

Quasi recit.
 牛 郎 織 女 會 銀 河， 啊！—— 啊！—— 啊！

啊！ 飛 渡 銀 河 舞 月 娥。 啊！

啊！

相携同到花窠去，花窠跳月春情

多。花窠跳月春情多。

ff

(獨唱)

新春組曲

52525252525252 5252525252525252 5252525252525252

何志浩配詞 黃友棣編曲

VOCAL SUITE FOR THE HAPPY NEW YEAR

(A RONDO OF CHINESE FOLK TUNES)

Soprano solo with Pianoforte accompaniment

Composed by HWANG YAU-TAI, Op.81. (C)

新春組曲序

黃友棣先生應香港電台純音樂節目主持人森遜先生邀請，並由明儀合唱團指揮費明儀小姐選出四首中國民歌曲調，而成「新春組曲」。

癸丑除夕，中國廣播公司音樂風主持人趙琴小姐介紹費明儀小姐播唱此首女高音獨唱曲，歌聲悠揚，饒有趣味。原曲伴奏部份，有長笛、大提琴、鋼琴，以及敲擊樂器響木、搖鼓、三角等。曲中之各個主題，選自不同地區之中國民歌，而成一首不同調式之迴旋曲，恰似將顆顆鑽石，串成項鍊，倍覺燦爛。

今年新春，黃先生囑配新詞，以資應用。歌成，就教於國樂家李鎮東先生，謂所填歌詞，採用原韻，殊為相宜。復經黃先生再三訂正，如「四季歌」中原擬寫作「冬季裏，雪花飛，梅花帶雪開。」「春季裏，春風吹，水仙花兒開。」黃先生詳審曲譜，主張仍依習俗襯字，求合調性，以成新聲。

黃先生所編民歌組曲數十種，按期發表於美哉中華，深得海內外人士讚賞。黃先生認為民歌之詞與曲調，須配合得極其自然，此乃語言與音樂融合為一之產物。惟民歌詞句，常有粗俗口語，必須加以淨化，務須達到民間歌曲藝術化，藝術歌曲大眾化之境界。甚望國內文學家、音樂家，咸能致力於民歌之整理，將我國民歌流傳遍於全世界，使我國歌聲所到之處，即為我中華文化所被欣賞之處，則於國際文化交流之功，有不可勝言者矣。

中華民國六十二年二月十八日 何志浩序

新春組曲

何志浩

(一)不唱山歌心不爽 (陝北民歌)

青山對面兩相望，山歌一唱心頭爽。
千段萬段山歌唱來情意長。

(二)括地風 (甘肅民歌)

十二月裏來年團圓，歲歲平安不夜天。
帶着無邊春色過新年。
正月裏來是新春，有情應得惜青春。
尋思春閨夢裏有情人。

(三)四季歌 (青海民歌)

冬季裏，梅花帶雪開，紅梅花心又冷又香賽過有刺的玫瑰。
折呀折一枚，看呀看百回。等着你快回來！
春季裏，水仙花兒開，年輕女兒花兒般好身裁。
鳥兒想成對，蝶兒想爲媒。等着你快回來！

(四)過新年 (陝西民歌)

正月裏來是新年，玉玲瓏一串串珠兒滾滾圓。
圓珠在那心盤裏突魯轉。
我要和我的好哥過新年。
轉呀轉，圓珠兒心盤裏轉。
我要和我的好哥過新年。

中國民歌組曲

新春組曲 (獨唱)

VOCAL SUITE FOR THE HAPPY NEW YEAR

(A RONDO OF CHINESE FOLK TUNES)

Soprano solo with Pianoforte accompaniment

Composed by HWANG YAU-TAI, Op.81 (C)

黃友棣編曲

何志浩配詞

Allegro (♩=120)

Sop. solo

Piano

A 不唱山歌心不爽 (陝北民歌)

(Sop. solo) *Allegro* (♩=120)

青山對面兩相望，(哎，哎)

(註)原曲的伴奏樂器為長笛，大提琴，鋼琴，及敲擊樂(响木，三角，搖鼓)。此為只用鋼琴伴奏的版本。

哟, 昂 哎, 哎 哟 哎 哎 哎, 哎, 哎 哟!

山歌(哟哟)一唱(哟哟)心 头 爽,(哎) 心 头 爽,(哎 哟!) (哎, 哎

哟!) 山歌(哟哟)一唱(哟哟)心 头 爽,(哎) 心 头 爽,(哎 哟!)

山歌(哟哟)一唱(哟哟)心 头

爽, (哎 哟!) (哎, 哎 哟! 哎, 哎 哟!

哎, 哎 哟!) 千段 萬段 山歌唱來

情意長,(哎)情意長(哎 哟!) (哎 哎 哟!)

千段 萬段 山歌唱來情意長,(哎)情意長(哎 哟!)

Vivace (♩=132)

rit. mf leggiero

rit.

回括地風(甘肅民歌)

Vivace

mf

Vivace

mf

mf

mf

(啊——)

(啊——)

正月裡來是新春(呀)有情應得

mp

惜青春(哪唉嘿哟!) 尋思春閨夢裡有情人(呀)有情人(呀)(哪哈衣呀)

嘿。

(啊——)

mf

Allegro
f
 青山對面兩相

望, 哎, 哎 哟, 昂 哎, 哎 哟, 哎哎哎哎, 哎, 哎

哟! 山歌(哟哟)一唱(哟哟)心 頭 爽, (哎)

心 頭 爽, (哎 哟!) 哎, 哎 哟!

山歌(哟哟)一唱(哟哟)心 頭 爽, (哎,) 心 頭 爽, (哎 哟!)

Andante
Andante (♩=76)
rall e dim.



四季歌 (青海民歌)



(Cadenza)

年輕輕(啊) 的個女兒家呀, 花兒般的好身裁, (呀) 花兒般的好身

mf

裁。

mp (Cadenza) *a piacere f* *8va* *rit.*

p 鳥兒想成對, *mf* 蝶兒想做媒, (呀) 等着你快回

p *mf* *mp*

來。

mf *p*

Allegro

f

Allegro

f 青山對面兩相望, (哎, 哎 哟, 昂 哎, 哎 哟, 哎哎哎哎, 哎

Allegro *f*

f 哟!) 山歌(哟嗬)一唱(哟嗬)心頭爽, (哎), 心頭爽, (哎)

f

p 哟! 哎, 哎 哟!) 山歌(哟嗬)一唱(哟嗬)心頭爽, (哎)

f *p*

心頭爽, 哎 哟!

山歌(那個)一唱(嗷) 心頭爽, (哎 哟!)

p a piacere
(哎, 哎 哟! 哎, 哎,) (啊! *cadenza* 啊!)

a tempo
啊! 啊! 啊!

F 過新年 (陝西民歌)
Allegro con spirito (♩=116)

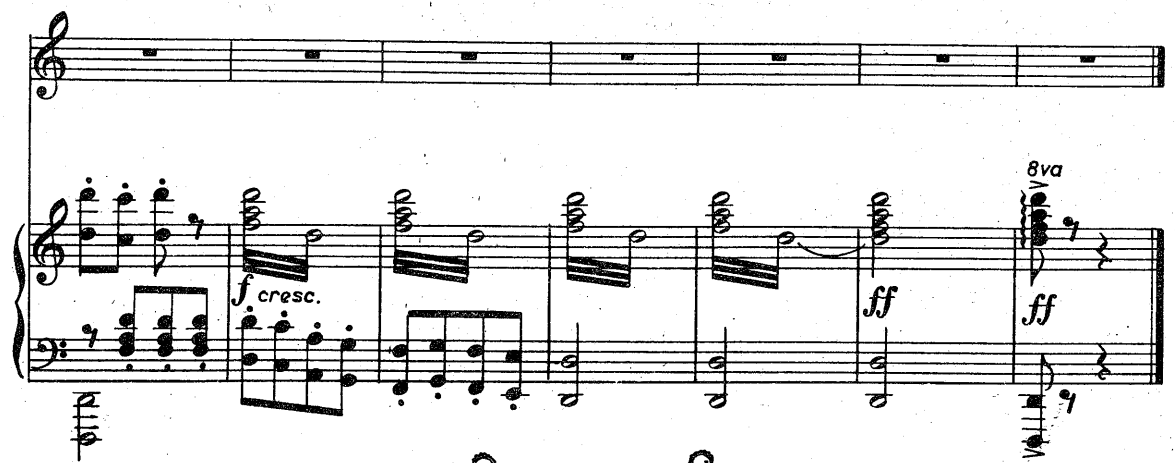
啊! (正月(那個)裡來 是新年,

Allegro con spirito (♩=116)

玉玲瓏一串串珠兒滾滾圓。圓珠兒在那心盤裡

突魯——轉, 我要和我的好哥哥 過上新年。

轉呀, 轉呀, 轉呀, 轉呀, 圓珠兒心盤裡轉。轉呀, 轉呀



中國民歌組曲

月夜情歌

(男中音獨唱)

何志浩配詞

黃友棣編曲

月夜情歌序

我國各地之歌謠，極為豐富。遠自上古，即有康衢之歌。詩經十五國風，乃集三代歌謠之大成。

秦漢以降，歌謠興起，遍於里巷。惟自唐詩、宋詞、元曲盛行，民間歌謠，漸趨湮沒。

洎乎現代，歌謠俚俗，幾乎無一不是郎呀，妹呀，愛呀，恨呀，不堪入耳，故不為社會所重視。

由是，黃先生盡將其所編之民歌，悉以新詞填入之。余幸許為知音者，故亦樂此而不倦也。

「月夜情歌」，原為三首不同之民歌組合而成：一為民家之「月夜情歌」，二為高山族之「月下姑娘」，三為黎族之「姑娘變了心」。原詞雖俗，而情調可取，用以整理，以存風尚。

中華民國六十二年四月三日 何志浩序

月夜情歌

何志浩

(一) 月夜情歌

一輪明月映梅花，淡月香風竹籬下。
手握肩依遙對雲山數晚鴉，只想等待更深好說話。
那知欲說還休等候她，真箇心頭如走馬。
望着青簾繞樹空牽掛，到底燕銜春泥向誰家。

(二) 月下姑娘

月光明，月色妍。長空萬里，雁兒飛向天邊。
雁去杳然無消息，對月凝神望眼穿。
望穿秋水鎖雙眉，但願有情人有情人。

(三) 姑娘變了心

花前夜飲花前醉，月下徘徊人不見。
姑娘變心費疑猜，一日相思十二回。
送給姑娘綉花錦，裁成一幅綉花裙。
花裙浸水濕淋淋，人就忘情變了心。
我問姑娘意如何，心裏到底愛什麼。
倘然只是愛黃金，黃金怎可換青春。
山上花開朵朵紅，紅花不插釵頭鳳。
林中歌唱倩誰聽，落花流水斷腸聲。
變心姑娘不同頭，夕陽西下水東流。
惜花人爲花憔悴，月下清歌有幾回。
夢醒一笑歸去來！夢醒一笑歸去來！

中國民歌組曲

(男中音獨唱)

月夜情歌

1 月夜情歌 2 月下的姑娘 3 姑娘變了心

何志浩 配詞

黃友棣 編曲

Moderato (♩=96)

(朗誦)

青年男女，誰個不善鍾情？

月夜，更是培養愛情的好時光。

(朗誦之下，有琴聲襯托着。)
(琴聲未停，朗誦即開始)

無論你走遍天涯海角，處處都可以聽到那「月夜情歌」。

① 月夜情歌 (民家族民歌)

Modérato
Quasi Recit.

一輪明月映梅花，
淡月香風竹籬下。
肩依遙對雲山數晚鴉，
那知欲說還休等候她，

手握

8va

rit. *a tempo*

8va

真箇心頭如走馬。 望着
青籐繞樹空牽掛，到底燕銜春泥向誰家？ 望着
青籐繞樹空牽掛，到底燕銜春泥向誰家？ 望着
青籐繞樹空牽掛，到底燕銜春泥向誰家？

p *mp*

piu mosso

mf

piu mosso

mf

mf

l.h. con pedale

望着青藤繞樹空牽掛，到底燕銜春泥向誰
 家？

p *rit.*
f *lib.*
p *più mosso*
f *rit.*
Andante (♩ = 60)
mf *dim.*

(朗誦)

浸在愛河中的男女，
應該是幸福，快樂的；

Andante

可是，相思是多麼痛苦啊！

看，這『月下的姑娘』！

8va

f ff dim. mp

② 月下的姑娘 (高山族民歌)

Andante (♩=66)

月光明，月色妍，長空萬里，雁兒飛向天邊。

雁去杳然無消息，對月凝神望眼穿。

望穿秋水

鎖雙眉，但願有情人，在有情天。

望穿秋水鎖雙眉，

望穿秋水鎖雙眉，但願有情人，在有情

天。

望穿秋水鎖雙眉，但願有情人

在 有 情 天。

(朗誦) 多可惜啊!

dim. *rit.* ***ff***

Più mosso

ff 嫉妬像一條毒蛇， ***ff*** 把相愛的人都傷害了!

Più mosso *rit.*

遇到小小的誤會， ***mf*** 男子就大罵：姑娘變了心。

③ 姑娘變了心 (黎家族歌)

Allegro con spirito (♩=102)

f

Allegro con spirito

f 花前夜飲花前醉，花前醉 哎

mf ***f***

哎 哎，月下徘徊人不見，人不見 啲！ 姑 娘

f ***mf*** ***f***

變心費猜疑，費猜疑，哎 哎 哎，一日相思十二回。一日相思十二回！

mf

f 送 給 姑 娘 綉 花 錦， 綉 花 錦， 哎， 哎， 哎，

裁 成 一 幅 綉 花 裙， 綉 花 裙 哟！ *f* 花 裙 浸 水 濕 淋

淋， 濕 淋 淋， 哎， 哎， 哎， 人 就 忘 情 變 了 心。 人 就 忘 情 變 了 心！

f 我 問 姑 娘 意 如 何， 意 如 何， 哎， 哎， 哎，

心 裡 到 底 愛 什 麼 愛 什 麼 哟！ 倘 然 只 是 愛 黃

金， 愛 黃 金 哎， 哎， 哎， 黃 金 怎 可 換 青 春？ 黃 金 怎 可 換 青 春？

rit. *Meno mosso* *f* 山 上 花 開 哎，

朵 朵 紅， 朵 朵 紅， 格 呢。

mf 紅 花 不 插 釵 頭 鳳， 格 呢！

a tempo
f 林 中 歌 唱 哎，

倩 誰 聽， 倩 誰 聽， 格 呢。

Allegro
mf 落 花 流 水 斷 腸 聲， 格 呢。

f
mf 哎， 哎 哎 哎， 哎 變 心 姑 娘 不 回 頭， 不 回 頭， 哎， 哎， 哎， 夕 陽 西 下

水 東 流， 水 東 流 哟！ 惜 花 人 爲 花 憔 悴， 憔

悴， 哎， 哎 哎， 月 下 情 歌 有 幾 回。 夢 醒 一 笑 歸 去 來！

Meno mosso 夢 醒 一 笑 歸 去 來！ *a tempo* 夢 醒 一 笑 歸 去 來！

獨唱民歌組曲 久客還鄉

(男中音獨唱)

何志浩配詞

黃友棣編曲
Op. 115(B)

久客還鄉序

薛偉祥教授選定山西民歌——「賣燒土」，貴州民歌——「鎖住太陽不要落」，及山西民歌——「三天的路程兩天到」，請黃友棣先生作成男中音獨唱民歌組曲，名為「飄泊他鄉」。

黃先生視其詞俗，囑余重為配詞；然原詞俗而有趣，應為大眾歌唱。惟歌名「飄泊他鄉」，似為流浪之歌，殆與原詞不符。因易名為「久客還鄉」，以深情感，並取原意而填新詞，亦不過舊詞翻新而已。

此歌描寫一推車賣燒土者，久客在外，望見麗人，而生綺念，遂思還鄉，且欲將三天路程兩天趕到，饒有興味。今吾人久居海外，亦心切還鄉，聞之當可奮起矣。

何志浩序

(一)賣燒土 (山西民歌)

綠楊隄畔長亭路，每日推車賣燒土。
美人叫買春將去，春歸猶戀風光住。

(二)鎖住太陽掛海邊 (貴州民歌) (三)三天路程兩天到 (山西民歌)

山色青青水拖藍，畫船欲渡東風岸。
岸邊春雲壓綠苔，綠楊低處人輕喚。
風和日暖春常在，柳倚東風望眼開。
春水一篙波蕩漾，春風滿面喜春來。
苗嶺高高天可攀，欲見所歡反覺難。
黃菓樹下飛瀑布，心潮湧起萬重山。
坐對青山生暮煙，有約人來日落前。
一把心鎖鎖住天，鎖住太陽掛海邊。

秋風陣陣吹起，吹起了雁羣南飛。
客路孤獨遠行，遠行人想家夢回。
長江日夜奔流，奔流到汪洋大海。
人走他鄉千里，千里外倦遊回來。
青山綠水環繞，環繞着一座舊城。
醉眼矇矓黃昏，黃昏時難忘家人。
一馬騎了飛跑，多喂了二升草料。
三天路程不少，兩天裏趕着就到。

璧彩沈潭潔清光澈夜寒
舟行蟾影動桂樹照心丹

志浩先生碧潭泛月

韜園賈景德書

獨唱民歌組曲
久客還鄉

(男中音獨唱)

(一) 賣燒土 (山西民歌)
(B Phrygian Mode)

黃友棣編曲
Op. 115 (B)

Moderato (♩=92)



(二) 鎖住太陽掛海邊 (貴州民歌) (D Aeolian Mode)

Allegretto (♩=100)



喚。
風和日暖春常在，柳倚東風望眼開。

春水一篙波蕩漾，春風滿面喜春來。

苗嶺高高天可攀，欲見所歡反覺難。

黃菓樹下飛瀑布，心潮湧起萬重山。

a piacere
坐對青山生暮煙，

有約人來日落前。

a tempo
一把心鎖鎖住天，鎖住太陽掛海邊。

(三) 三天的路程兩天到(山西民歌) *(bE Ionian Mode)*

Andante (♩=66)
f *espressivo*

Andante capriccioso

(那)秋風陣陣吹起,吹起了雁羣南

飛, (那)客路孤獨遠行,遠行人想家夢回。

(那)長江日夜奔流,奔流到汪洋大海, *f* (那)人走他鄉

千里,千里外倦遊歸來。 *rit.* (那)青山綠水環繞,環繞着一座舊

城, (那)醉眼朦朧黃昏,黃昏時難忘舊人。

(那)一馬騎了飛跑,多餵了二升草料, *a tempo* (那)三天路程

不少,兩天裏趕着就到。 *Moderato* (♩=92)

(尾聲) 賣燒土 (*B Phrygian Mode*)

綠楊隄畔長亭路，每日推車賣燒土。

美人叫買春將去，春歸猶戀風光住。(吧喂哎)

啲) (啊啦喂哎啲 呀) 春歸猶戀風光住。(吧喂哎)

啲 哎啲， 哎啲， 哎啲。

rit. ff a tempo

rit. ff a tempo

188

編曲贅語

—黃友棣—

為灰姑娘製玻璃鞋

(節錄自「音樂創作散記」第四十五章)

記得在二十多年前，我乘搭內河渡船。正在沉思之際，給賣唱的人騷擾，使我心中不悅。賣唱者是一位老人；他在客艙裏打竹板，唱南音，所用的油腔滑調，實在低劣，使我越聽越生氣。我生氣的原因，一由於他騷擾了我的沉思，二由於他的油腔滑調，過份地損害了傳統歌曲的單純風格。他唱完，走過來向我討錢。當時我有些氣惱，表示很憎惡這種音樂。他默默走開，向其他搭客逐一討錢。之後，他走近我身旁，用極低沉的語調，開始對我埋怨。他的說話內容是：——「你討厭音樂是你的事；但你應該明白，我靠賣唱為生。你不施捨也就算了，何必對我生氣？我上船賣唱，是要納租的；試想，人人如你一樣，不肯施惠，我如何維持生活？忍耐一下也不算太難爲了你吧？」

音樂啊！多少人靠你來謀生！包括我在內，由賣唱求乞，唱廣告歌曲，以至紅伶；歌星，無一不是憑你的賜予而生活！但他們却如此委屈你，糟蹋你！不獨未能愛護你，却把你純潔的容顏，濃抹脂粉，把你打扮成一副下流模樣！

一個立志要使中國音樂中國化的人，當然熱愛中國的民歌。對於中國音樂創作，很難忍受那些全盤西化的風格；同時也不能忍受中國民歌被庸俗裝飾所污染。賣唱者使我厭惡之餘，我不得不詳細檢討一下。

平日我們可以見到，鄉村姑娘之中，有些是蓬頭垢面，舉止粗魯，語言鄙俚；有些是厚塗脂粉，衣不稱身。如果我看見就憎厭她們，實在欠缺公平。他們之所以如此，完全由於未經教導，或者受了錯誤的教導；過失不在她們本身，而在教育工作者。倘若得到善心人士的教導，把她們救出愚昧之境，改正她們的語言習慣，為她們縫製新衣，為她們製玻璃鞋；則灰姑娘必能成為公主，晉為皇后。

然則，如何可以使灰姑娘高貴起來？——這是一個嚴肅的課題；區區一個課題，却使我積年累月在忙碌工作之中，看來還是得不到好成績。

我所設計的辦法，約為下列數項：

(一)樸素的曲調，應該保存，同時掃除那些俗氣的裝飾。該用純正的奏唱方法，不再使用那些肉麻的滑音。要表揚樸素純潔，秀麗端莊，而不是厚塗脂粉多添顏色。（我盼望聲樂家們，能提出中國字音歌唱技術的教法。）

(二)爲中國民歌的曲調，找尋適當的中國風格和聲方法；好比給予村姑以稱身的中國衣服，而不是三點式的泳裝。

(三)在伴奏之中，加入節奏趣味；好比使村姑振作起來，變爲活潑，掃除呆滯之態。但活潑總應有個限度。我不想用太複雜的節奏變化；因爲我只想村姑活潑得可愛，不想她變成嬉皮士。

(四)將民歌組織成大型的樂曲（迴旋曲體，奏鳴曲體），或者，把數首歌曲串連起來，有如串珍珠而爲項鍊；使不再是零零碎碎的小物件。

(五)把民歌的詞句，加以淨化，以增文藝的價值，好比教導村姑，清除其粗野的說話，訂正語言的文法，使有高貴的談吐。請詩人爲民歌配作新詞，是文藝復興工作之一。

上述五項，作曲者並不能負起全責。第一項，涉及演唱技術，必須與聲樂家共同努力，以謀解決之方。第五項，涉及按曲配詞，必須與詩人共同努力，然後有成。現在，專就淨化民歌歌詞，加以申述：

有人認爲，民歌的原有歌詞與曲調，都不應稍加更改；這纔是真實。他們慣於引用盧梭的名言：「自然都是完美的，一經人手，就被弄糟了！」這句話，說來有理。但我們必須明白，民歌的詞與曲，本來也是有人創作出來；只是不斷地被後人修訂。歌曲之中，每有不順口，不順耳之處，唱者就立刻把它刪改。保持原狀是好的；但我們還有一句更好的名言：「玉不琢，不成器」。當然我們不應把美玉亂磨亂琢；但，藝術性的琢磨，殆不可少。

保存原狀，乃是留作考查的貯備；它本身不一定具有藝術價值。改革創新，乃是藝術發展的正途；它的價值是因改正而增長。例如兒童習畫，保存舊作，可利考查。但其藝術價值，遠不及貝多芬頻頻修訂的曲稿。白樂天有詩云：「新篇日日成，不是愛聲名。舊句時時改，無妨悅性情。」平園周必大按說：「香山詩語平易，疑若信手而成者。閒觀遺稿，則竄定實多。觀此詩，信然。……公晚年長律，其根柢之博，立格鍊句之妙，果皆老嫗所能解否？其說邪謬，可付一噓也。」——許多人認爲白樂天的詩句，很自然，很淺易；以爲都是信手拈來，絕不修改。若能看到白樂天這些自敘詩句，再看周必大的按語，必可明白，藝術創作，不能不經磨練；只是，磨練必須是優秀的，傑出的，却不是越磨越壞。

宋代詞人蘇軾作「陌上花」，並附序說。讓我們細讀他的序與詩：

原序：遊九仙山，聞里中兒歌陌上花。父老云，吳越王妃，每歲必歸臨安。王以書遺妃曰：陌上花開，可緩緩歸矣。吳人用其語爲歌；含思宛轉，聽之淒然。而其詞鄙野，爲易之云：

陌上花開蝴蝶飛，江山猶是昔人非。遺民幾度垂垂老，遊女長歌緩緩歸。

陌上山花無數開，路人爭看翠輦來。若爲留得堂堂去，且更從教緩緩回。

生前富貴草頭露，身後風流陌上花。已作遲遲君去魯，猶教緩緩妾還家。

從蘇軾的序中看，我們可以明白，詩人不滿意民歌詞句的鄙野，所以重新爲曲譜配作詞句。所有民歌詞句裏的傑出作品，實在並非鄉村野老的原作。例如，「東邊太陽西邊雨，說是無晴却有晴」；這是應用諸音字，表現有情與無情。又如「因爲分袂要親切，誰知親切轉分離」；這是巧妙地表現出親切與分離的諸音字義。此等佳句，實在皆是出自詩人的手筆。認定這些才是真正民歌詞句的人，該提防給改訂此詩的作者所竊笑。

英國各地，有很多民歌。只因得到許多傑出的詩人爲這些民歌配上新詞，於是唱遍了整個世界。例如，羅勃龐斯（Robert Burns）所配詞的「友誼萬歲」，（Auld Lang Syne），「橫過小河」（Comin' Thro the Rye）譚瑪斯穆爾（Thomas Moore）所配詞的「最後之玫瑰」，「請相信我」（Believe me, If All Those Endearing Young Charms）」宮中琴韻」（The Harp Once thro Tara's Hall），賓鍾遜（Ben Jonson）所配詞的「秋水盈盈」（Drink to me Only with Thine Eyes）；都是人所共知的

中國民歌的淨化歌詞工作，也要借助詩人們的努力，然後可以開展更光輝的前程。爲了此項工作，我讚美何志浩先生默默的耕耘精神。不論你對他的配詞歡喜與否，他的努力，始終值得欽佩。

樂曲解說

下列是中國民歌組曲集第二集內，各首樂曲的註釋。每首民歌的調式名稱，爲求易於明瞭，概予簡化。例如 Dorian mode，乃是用調號內的 Re 音爲主音，故簡稱爲 Re 調式。

Phrygian mode 用 Mi 爲主音，簡稱爲 Mi 調式。

Lydian mode 用 Fa 爲主音，簡稱爲 Fa 調式。

Mixolydian Mode 用 Sol 爲主音，簡稱爲 Sol 調式。

Aeolian Mode 用 La 爲主音，簡稱爲 La 調式。

Ionian Mode 用 Do 爲主音，簡稱爲 Do 調式。

西京小唱

陝西民歌組曲

(女聲二部合唱)

這是中等速度的抒情合唱曲，爲大三段體。包括兩首陝西民歌：

(1)賣櫻桃 Do 調式，有兩段歌詞。第一段是二部合唱，第二段則由女低音爲主，女高音唱裝飾句子；這些裝飾句，有許多頓音，足以顯示歌者技巧。

(2)買花戴 La 調式，也有兩段歌詞。這是輕快的樂曲，結尾時有二重唱的裝飾樂段 (Cadenza)，帶回「賣櫻桃」的再現。這首組曲，原是編給女高音與女低音二重唱之用。倘若以集體女聲二部合唱，則裝飾樂段仍然每部只用一個人擔任，(即是仍爲二重唱)。

何志浩先生所配的新詞如下：

西京小唱

(一) 賣櫻桃

西京建都早，灞橋風月高。
武家坡前長青草，寒客鳥啼號。
誰家小姑娘，客邊賣櫻桃。

潼關成孔道，風陵渡寒潮。
華清池中溫泉好，出水芙蓉嬌。
誰家小姑娘，池邊賣櫻桃。

(二) 買花戴

秦中自古帝王家，橋山古柏神龍化。
黃陵今猶在叫，王氣滿天下。
西京街頭買花，戴上鮮花向人誇。

古城咸陽日影斜，渭水釣魚看晚霞。
雁塔凌雲霄，碑林皆精華。
西京街頭叫買花，戴上鮮花向人誇。

灕江之春

廣西民歌組曲

(女聲三部合唱)

這是連續兩章組成的抒情合唱曲，第一部是女高音 (Soprano)，第二部是女中音，(Mezzo Sopreino)，第三部是女低音，(Alto)。全首都是哀婉的氣質。

(1)送郎 Sol 調式。歌詞分爲四段；第一段是三部合唱，以女高音爲主。第二段仍以女高音爲主，其他兩部擔任襯托，故須輕輕伴唱。第三段是女低音爲主，上方兩部，皆擔任伴唱。第四段則爲三部合唱。

(2)望郎 Do 調式。歌詞分三段；第一段以女高音爲主。第二段供給女中音以重要的工作；在上方與下方，皆有模仿的句子，爲之呼應。女高音以獨唱的裝飾樂段，帶回第三段歌詞的唱出，仍以女高音爲主。

最後加尾聲「日暮望江東」，以結束全曲。

這兩首曲調，都曾加以改訂，以求暢順。歌詞作得很精美，唱者必能體會得到，詩人筆法，何等洗煉！

何志浩先生所配的新詞如下：

灕江之春

(一) 送郎

送郎象鼻山，一去江水寒。白蘋洲，黃蘆岸。山河阻隔，阻隔河山。
幾度花兒開，幾度花兒殘。見時難，別時難，春衫淚濕，淚濕春衫。
送郎象鼻山，人去添愁顏。恨巫山，怨陽關。煩愁心上，心上愁煩。
鶴唳在雲間，人倦倚欄杆。行也懶，坐也懶。人還何日，何日人還。

(二) 望郎

望郎獨秀峯，歸期問東風。啊，路悠悠，思匆匆，青草池塘夢。
喜相逢，難相逢，人在白雲中。
望郎獨秀峯，愁雲滿長空。啊，一番雨，一番風，來去都無蹤。
心朦朧，月朦朧，幽懷誰與同。
望郎獨秀峯，天際盼歸鴻。啊，畫眉鳥，白頭翁，拋却釵頭鳳。
山重重，水溶溶，日暮望江東。

雲南跳月

雲南民歌組曲

(獨唱、重唱)

香港音樂專科學校，在1971年度祝建校二十一週年音樂會，爲演出民歌新型歌劇，乃選出五首雲南民歌送來，請按其四位主唱者之聲域，編爲獨唱，重唱與合唱。最後並接以合唱迴旋曲「彌度山歌」用爲結束。因台上舞蹈，均用雲南風俗「跳月」爲主題，故演出時，定名「跳月」。何志浩先生爲之配入新詞，使結構更爲嚴密，詩意更爲高雅；乃易名爲「雲南

跳月」，下接之迴旋曲則名為「彌度春色」。

「雲南跳月」是由五首民歌連串而成。各首之內，皆分段加以變化，以增唱者與聽者之趣味。各首歌曲的名稱如下：

- (1) 桃花店，杏花村— Sol 調式男中音獨唱。
- (2) 浪淘沙— Do 調式，男聲獨唱與二重唱。
- (3) 清江水— La 調式，女聲獨唱與二重唱。
- (4) 雨中花— La 調式，混聲二重唱，四重唱。
- (5) 送郎— La 調式，混聲二重唱，四重唱。

如有需要，「雲南跳月」之後，可以即接以混聲合唱的迴旋曲「彌度春色」。此曲曾印在第一集附篇之內。今為利於應用，故加印在後頁。

何志浩先生所配的新詞如下：

雲南跳月

(一) 桃花店、杏花村

桃花店外桃花開，十里桃花處處栽。
桃花圍住桃花店，欲見美人月下來。

杏花村裏杏花紅，鶯迷蝶戀粉牆東。
欲紅還白嬌顏色，美人半醉月明中。

(二) 浪淘沙

大江東去浪淘沙，浪裏翻花漾月華。
只見鴛鴦來戲水，不聞鸕鶿喚回家。

大江東去浪淘沙，浪裏翻花漾月華。
只見掬水月在手，不見美人來我家。

(三) 清江水

清江流水綠油油，春水一篙浪打在心頭。
只見江水東流去，那見江水向西流。

月亮出來照天涯，望見月亮想起我的家。
但願明月往上爬，不願彩鳳隨寒鴉。

(四) 雨中花

細雨灑花花更紅，花間往來小蜜蜂。
蜜蜂採花忙裏過，要採花兒入花叢。

採得花兒來釀蜜，釀成蜂蜜好過冬。
細雨灑花嬌花容，花開枝頭笑春風。

蝴蝶戀花頻來往，盡日飛舞花園中。
月移花影上欄杆，猶追花影不放鬆。

(五) 送郎

送郎送到青草塘，綠楊隄畔堪遊賞。
並肩坐在柳陰下，靜聽黃鳥枝頭唱。

送郎送到荷花塘，池閣南風紅藕香。
船到湖心波蕩漾，菱荷葉底睡鴛鴦。

送郎送到鯉魚塘，魚兒遊戲水中央。
魚兒得水心花放，魚水和諧情意長。

四 彌 度 春 色

雲南民歌組曲

(混聲四部合唱)

這是一首合唱的迴旋曲，是費明儀小姐選出雲南民歌四首，請編為合唱曲，給明儀合唱團演唱的。最初定名為「雲南民歌組曲」後來因另有雲南民歌組曲「跳月」，故改名「彌度山歌」。何志浩先生重新配詞，使全曲有了統一的題材，定名「彌度春色」。此迴旋曲的結構如下：

(主題) 彌度山歌 (兩段歌詞)

(第一插曲) 山茶花 (兩段歌詞)

(主題) 彌度山歌 (重現後半)

(第二插曲) (1) 綉荷包 (兩段歌詞) (2) 猜謎歌 (四段歌詞)

(主題) 彌度山歌 (重現全首) 並加尾聲。

這首迴旋曲裡的各個主題，雖然有高低不同的調子；但皆為 La 調式。這種與自然小音階同樣組織的調式，乃是中國民歌常用的調式，聽者每有親切之感。

何志浩先生所配的新詞如下：

彌 度 春 色

(一) 彌度山歌

山對山來崖對崖，門對門來街對街。
芭蕉葉上鴛鴦字，只勞喜鵲啣過來。
山對山來崖對崖，花帽恰配鳳頭鞋。
綉球拋落粉牆外，願借東風吹過來。

(二) 山茶花

羣芳艷艷山茶花，年輕姐兒採山茶。
茶花好比美人兒，姐愛茶花蝶愛她。
十個姐妹十枝花，一枝獨秀鬪芳華。
真個人比花更嬌，蝶隨姐兒轉回家。

(三) 彌度山歌 (後半首重唱)

(四) 綉荷包

小小荷包，白底襯紅綃，姐綉荷包墜郎腰。
朝朝暮暮，身上暗香飄，欲教所歡夢裏魂兒消。
荷包雖小細針綉，桃花扇底窺春笑。
縱然荷包破爛了，一絲一縷春色湧雲潮。

(六) 彌度山歌 (重覆全首)

(五) 猜謎歌

梁山伯訪祝英台，說個謎兒給你猜。
什麼歌，最好聽？那樣花，最好看？
什麼玩兒最好玩？那樣人兒最可愛？

梁山伯訪祝英台，說個謎兒我來猜。
山歌兒，最好聽，山茶花，最好看。
綉花荷包最好玩，年輕姐兒最可愛。

梁山伯訪祝英台，說個謎兒我來猜。
彌度歌，長心苗，山茶花，頭上戴。
綉花荷包墜郎腰，茶山美人真嬌嬌。

梁山伯訪祝英台，說個謎兒給你猜。
什麼歌，長心苗？那樣花，頭上戴？
什麼玩兒墜郎腰？那樣人兒真嬌嬌？

(五) 滇邊掠影

雲南民歌組曲

(混聲四部合唱)

這是兩首民歌連串起來的合唱組曲，兩首皆屬於 La 調式。

(1)雨中花 這首新配的詞，與「雲南跳月」裡的一章相同。只是那首乃是獨唱與重唱，這首則是混聲四部合唱，編法有很大差別。詞句分爲兩段，分配爲三次出現。第一段用四部合唱，第二段以男聲爲主，女聲爲伴。隨着再唱第一段歌詞，聲部之內，有模仿句子，互相呼應。

(2)鷓鴣聲 是男女聲互相對答的四部合唱。其中的陪襯聲音，皆用「咕咕」的鷓鴣聲。這是單純而活潑的合唱曲。

何志浩先生所配的新詞如下：

滇邊掠影

(一) 雨中花

細雨灑花花更紅，花間往來小蜜蜂。
蜜蜂採花忙裏過，要採花兒入花叢。
採得花兒來釀蜜，釀成蜂蜜好過多。

細雨灑花嬌花容，花開枝頭笑春風。
蝴蝶戀花頻來往，盡日飛舞花園中。
月移花影上欄杆，猶追花影不放鬆。

(二) 鷓鴣聲

鷓鴣咕咕叫，鷓鴣咕咕叫，雨天行不得也哥哥。
花間蝶舞婆娑，飛翔姿態婀娜，恰似美人花下過。

鷓鴣咕咕叫，鷓鴣咕咕叫，雨天行不得也哥哥。
蜜蜂嗡嗡唱和，那裏花兒蜜多，採罷花兒就回窠。

(六) 錦城花絮

四川民歌組曲

(混聲四部合唱)

這是大三段體的曲式。1972年十一月，香港角聲合唱團開演唱會，盼能有一首新編民歌組曲；於是將此組給角聲首次演唱，成績甚佳。此組曲的結構如下：

(1)玫瑰花兒爲誰開 La 調式，活潑輕快。所配的三段歌詞，皆用不同的處理方法。第一段是四部合唱。第二段是模仿追逐的合唱。第三段則由男聲與女聲，互相呼應。

(2) 四季花開

Mi 調式，徐緩柔和。歌詞分爲春夏秋冬四段。第一段，笑桃花，由女

高音獨唱，隨以柔和的四部合唱。第二段，種荷花，女聲二部合唱，隨以合唱。第三段，賞菊花，男聲齊唱，而有女聲爲伴。第四段，看梅花，與第二段相同，先由女聲二部合唱，隨以柔和的合唱。

最後，再現「玫瑰花兒爲誰開」全段，然後加尾聲，以結束全曲。這段合唱曲，若能善用頓音，配合切分拍子的曲調，可以增加輕快的氣質。

何志浩先生所配的新詞如下：

錦城花絮

(一) 玫瑰花兒爲誰開

玫瑰花兒爲誰開？玫瑰花兒爲誰栽？
爲你開，爲你栽，花兒開時你要快回來！
哎喲！花兒開時你要快回來！

玫瑰花開氣味香，玫瑰花開蝶舞長。
氣味香，蝶舞長，花兒開時你要快回鄉！
哎喲！花兒開時你要快回鄉！

玫瑰花開好容華，玫瑰花開麗彩霞。
好容華，麗彩霞，花兒開時你要快回家。
哎喲！花兒開時你要快回家。

(二) 四季花開

芳草滿天涯，春遊欲回家，
香風拂檻笑桃花。
真愛她，翠袖輕颺半面遮。

好景趁年華，分李又剖瓜，
橫塘處處種荷花。
真愛她，羞紅兩頰上嬌霞。

夜雨聽琵琶，秋聲添瀟灑，
坐對籬邊賞菊花。
真愛她，玉腕宵寒凝露華。

天風起玉沙，吹落鳳頭釵，
橫斜疏影看梅花。
真愛她，粉濃香雪透輕紗。

(七) 三美競秀

中國民歌組曲

(混聲四部合唱)

這是由三首不同地區的民歌組成的合唱曲。何志浩先生認爲把三位女性結成三姊妹，甚饒趣味；故爲之重新配詞，取名「三美競秀」。其中的三首民歌是：

(1)大板城姑娘 La 調式，活潑。(新疆民歌)

(2)孟姜女(四季歌) Do 調式，柔和。四首歌詞的用四種不同的編曲方法。其中用

輕聲，齊誦替歌聲做伴唱，有更好的效果。

(3) 紅綵妹妹 La 調式，豪放。（綏遠民歌）

最後用對位技術，把兩首民歌同時唱出，可以增加唱者與聽者的趣味。

何志浩先生所配的新詞如下：

三美競秀

(一) 大板城姑娘

大板城姑娘嬌容顏，雪裏紅牡丹。
大戈壁的風沙吹雕鞍，馬上爭傳菩薩蠻。
塞外度雄關，牛羊趕着下山，春情一片雲縵縵。
回頭望見少年，戴着金色花冠，騎着五花馬兒來。

(二) 孟姜女

春季裏來百花香，孟姜女嫁夫萬喜良。
人家丈夫團圓聚，奴家丈夫築城牆。
夏季裏來熱難當，別人家樹陰好乘涼。
奴家丈夫曬太陽，流淚做工望斷腸。
秋季裏來秋風涼，秋風裏雁兒向南翔。
雁兒高飛配成雙，奴家獨自心迷惘。
冬季裏來風沙狂，孟姜女爲夫縫衣裳。
衣裳送到長城外，欲覓丈夫返故鄉。

(三) 紅綵妹妹

紅綵妹妹如花艷，賞花撲蝶百花前。
少年欲逐看花願，一春長醉杏花天。
今年倘若春花發，明年肯費買花錢。

(八) 春 滿 人 間

粵北民歌組曲

(混聲四部合唱)

這是一首奏鳴迴旋曲的結構，包括五首粵北的客家民歌。曲體組織如下：

- (呈示部) 第一主題 春牛調..... Sol 調式
第二主題 馬燈調..... La 調式
第一主題 春牛調..... Sol 調式
(中間段) (1) 香包調 La 調式
(2) 落水天 La 調式
(再現部) 第一主題 春牛調..... Sol 調式
第二主題 馬燈調與春牛調 (兩調式同時進行)
(尾 聲) 唱 歌 人 La 調式

以上各個主題，除了春牛調是齊唱與合唱之外，皆輪替給各聲部作領唱，（馬燈調由女低音領唱，香包調由男低音領唱，落水天由女高音領唱，唱歌人由男高音領唱）；使各聲部皆有顯其特長的機會。

這些主題，是抗戰期間我在粵北連縣，曲江所蒐集。編爲組曲時，我請鄒瑛先生用客家語配以新詞，名爲「迎春接福」。這次另配新詞，是由何志浩先生執筆，改名「春滿人間」，以利於國音演唱。這些民歌，在唱時，加入許多陪襯的字句，例如馬燈調的「噯」，香包調的「沙溜浪，劉三妹，眼晶晶，雪花飄飄」。現在，以新詞演唱，仍然沿用這些陪襯字句，以保留其特點。

何志浩先生所配的新詞如下：

春 滿 人 間

(一) 春牛調

春回大地跳春牛，擺角投蹄三叩頭。
迎春接福謝天地，三陽開泰樂悠悠。
千門萬戶皆歡喜，東來紫氣滿高樓。

(四) 落水天

杏花天，雨綿綿，春牛用力去耕田。
今年更比舊年好，五穀豐登大有年。

(二) 馬燈調

馬燈掛起亮晶晶，添個燈籠添口丁。
福至心靈來好運，家家喜事上門庭。

(五) 唱歌人

春牛跳罷好開心，人人樂意獻金銀。
獻出金銀行好事，好心好報唱歌人。

(三) 香包調

正月香包最喜歡，香包上面綉紅鸞。
紅鸞飛舞心花放，心花怒放襯牡丹。

(九) 紅 棉 花 開

廣東小調組曲第一首

(混聲四部合唱)

何志浩先生擬作廣東民歌組曲，我認爲可以從粵劇的小調中，選出一些材料應用。這些小調，本來沒有歌詞；後來被填入不同的詞句，演唱於不同的場合。若能將各種小調，組合起來，配以新詞，用爲合唱，乃是極有意思的工作。於是我選取小調，配合成爲兩首組曲。（註）這裡所說的「小調」，並非西洋音樂所指的小音階作成的歌曲；只是「比較短小的一首曲調」而已。

這一組，我選了三首小調組合而成，我盼望何志浩先生能以紅棉爲題材，（紅棉是廣州市的市花），並提及白雲山，越秀山，黃花岡。何先生所配的詞句，拜讀之下，使我不勝欽佩；故編爲合唱組曲，題爲「紅棉花開」，列爲廣東小調組曲第一首。各章內容如下：

(1) 紅棉好 原爲小調「剪剪花」，是愉快明朗的樂曲，Mi 調式。我在鋼琴獨奏曲

(十) 嶺南春雨

廣東小調組曲第二首

(混聲四部合唱)

這是連續三章的合唱組曲，以春雨思鄉為主題，故名「嶺南春雨」，各章內容如下：

(1) 鵲初啼 原為小調「玉美人」，是柔和的樂曲。兩段歌詞，分別演唱三次；第一次是 Sol 調式，女聲二部合唱，男聲以鼻音和唱；第二次變為 Mi 調式，由男低音為主，各部為伴；第三次仍唱第二段歌詞，但回到原來的 Sol 調式，用四部合唱。

(2) 蝶低飛 原為小調「王姑娘算命」，是徐緩的抒情曲，Mi 調式。這首歌詞，共唱兩次；第一次是先用女高音獨唱，然後接以女聲二部合唱；第二次是先用女聲二部合唱，然後接以混聲四部合唱。

(3) 柳生煙 原為小調「梳粧台」，是稍為活潑的抒情曲，Sol 調式。這首歌詞，共唱兩次；第一次是先用男高音獨唱，然後接以四部合唱；第二次則全用四部合唱，並加尾聲，以結束全曲。

這首組曲，只是結尾才用強力；其餘均偏於輕聲歌唱，以表現煙雨迷濛的景色。如果連續演唱這兩首廣東小調組曲，最好先唱「嶺南春雨」，後唱「紅棉花開」。此處列第一首與第二首的次序，只是編曲先後的次序而已。

何志浩先生所配的新詞如下：

嶺南春雨

(一) 鵲初啼

遠峯低，嶺雲西，清明寒食草萋萋。杜鵑花兒開，杜鵑鳥兒啼。
更是春雨綿綿，還鄉路欲迷。
尋入桃花谿，只見陌上淒淒，紫燕空啣泥。

春雲低，夕照西，朱欄杆外柳依依。殘花撲馬蹄，遠鳥出翠微。
欲問落花啼鳥，何日雁南歸。
故園夢依稀，只望落霞孤鶩，和影一雙飛。

(二) 蝶低飛

蝴蝶低徊帶輕愁，只怕人，失約黃昏後，月明空倚樓。
春雨一番，玉減梅花瘦。
思舊遊，想風物仍依舊。一別春寒風吹柳，此去路悠悠。

(三) 柳生煙

柳生煙，花嫵媚。問東君，故人安在，倩鶯喚春回。
落紅滿階愁似海。遺愁去，春光留住，且共上瑤台。

「百花亭組曲」、曾經用它的一段在奏鳴曲式的開展部內。在這首合唱裡，有兩段歌詞；第一段是四部合唱，第二段是男聲為主，女聲為伴唱。

(2) 花中花 原為小調「百花亭鬧酒」，是柔和的抒情曲，La 調式。今配新詞，歌詠紅棉之雄偉。兩段歌詞，第一段以女高音為主，然後用女聲二部合唱；第二段以女聲二部領先，後則用混聲四部合唱。

(3) 紅滿枝 原為小調「陳世美不認妻」，是活潑的歌曲，La 調式。兩段歌詞的第一段，以男聲為主，女聲為伴；第二段則以女低音為主，各部為伴。

這首組曲，是連續三章而成。在最後，有一段尾聲；這段尾聲，是男聲齊唱第三章「紅滿枝」女聲二部合唱第一章「紅棉好」，兩章結合起來，成為一體。以豪放雄偉的合唱，結束全曲於 Mi 調式。

按傳統習慣，每奏廣東小調，例必先奏「八板頭」為引曲。「紅棉花開」也用「八板頭」為前奏。費明儀小姐指揮明儀合唱團，以粵語演唱此曲，效果甚佳。該團定於 1973 年秋季音樂會演出。

何志浩先生所配的新詞如下：

紅棉花開

(一) 紅棉好

紅棉好，嶺南春早。白雲山上放光耀，珠江兩岸映碧桃。
抬望眼，昂頭雲表齊天高，氣象豪。

紅棉好，春光不老。越秀山上遠近眺，鎮海樓頭湧晚濤。
憑欄看，挺身森立披錦袍，樹旌旄。

(二) 花中花

牡丹美，芍藥穠，鬪艷在花叢，紅棉獨稱雄。
雲想衣，花想容，麗影入春濃。
只紅棉，花中花，不須綠葉襯晴空。

李花白，桃花紅，倚牆搖春風，紅棉傲蒼穹。
海日融，火雲烘，挺立得天寵。
只紅棉，花中花，巍然競秀萬花中。

(三) 紅滿枝

花玲瓏，影搖紅，暮雲樓閣畫橋東。桃花笑春風，何日再相逢。
紅棉花開露濃濃，錦帳撐天空。高枝冉冉鶯戀住，數聲啼破櫻花夢。

紅躑躅，白芙蓉，醉眼矇矓花幾重。雲山小桃紅，高台棲丹鳳。
紅棉絮飛月溶溶，朵朵入雲中。春歸何處鶯啼血，黃花岡上念英雄。

註：“矇矓”二字從“目”，有目而視不明也。

“朦朧”二字從“月”，月被雲掩，模糊不清也。

詞句內所用是“矇矓”二字。

(二) 古 黔 花 谿

貴州民歌組曲

(女高音獨唱)

這首獨唱組曲，由兩首貴州民歌組成，是大三段體的結構。何志浩先生重新配詞，故名「古黔花谿」，內分兩章。全曲組織如下：

(1)望 月 宛如朗誦的獨唱，速度比較自由。每句後邊，有過門式的句子為伴奏。這裡共唱三段歌詞；第一段是Sol調式；第二段是同樣曲調而用Mi調式的和聲處理，主調給鋼琴獨奏，唱出的乃是對位曲調；第三段仍如開始，是Sol調式。

(2)等 郎 是情意綿綿的抒情歌，為Do調式。主題出現三次；第一次是獨唱第一段詞句；第二次移高在鋼琴獨奏出來，女高音則唱裝飾樂句；第三次獨唱第二段詞句，伴奏的琶音，較為頻密。

最後一段，是再現「望月」的第四段歌詞。曲調與開始的一段相同，但每句之後，皆有裝飾樂句，以炫耀女高音的歌唱技術。

何志浩先生所配的新詞如下：

古 黔 花 谿

(一) 望 月

婁山望月月輪高，白雲峯上結紅桃。
紅桃襯在白雲裏，好比明珠投懷抱。
遠山含笑芙蓉峯，月亮照在仙人洞。
洞裏只容兩尾魚，一個雌來一個雄。
山外青山樓外樓，月亮彎彎兩頭鉤。
東頭鉤到東山上，西頭鉤到西山頭。
牛郎織女會銀河，飛渡銀河舞月娥。
相携同到花谿去，花谿跳月春情多。

(二) 等 郎

花谿有約等郎來，月到天心人不見。
莫不是月不照人躲一邊？
教人羞煞半掩芙蓉面。
花谿有約等郎來，黃昏等到五更天。
莫不是野草閒花相牽絆？
教人急煞拋棄桃花扇。

(三) 新 春 組 曲

中國民歌組曲

(女高音獨唱)

這首獨唱組曲，是香港廣播電台（英語台）「純正音樂節目」主持人森遜先生為慶賀壬子年春節（1972年二月）特備節目邀請創作的。費明儀小姐擔任獨唱，故被邀請選取各地的民歌為該曲主題。

為了要使全曲充滿春節的歡欣氣息，我乃編成獨唱的迴旋曲；以「不唱山歌心不爽」為主題，其他皆用為插曲或尾聲。各主題的主音皆是D音，但不同調式，（或為La調式，或為Re調式，或為Sol調式）。全曲的伴奏，按照香港廣播電台的要求，用長笛，大提琴、鋼琴、敲擊樂（三角、響板、搖鼓）。作品編號是81。

自從春節廣播並登台演唱多次，獲得聽眾的歡迎，香港廣播電台森遜先生表示非常快慰，來信道賀。該電台保留此曲版權一周年，1973年三月開始，可以自由使用。為利便應用之故，我把伴奏改編為鋼琴譜，列為作品81(B)。

為了要將各主題的詞意統一，乃請何志浩先生配以新詞，列為作品81(C)。此迴旋曲結構如下：

- (主題) 不唱山歌心不爽（陝北民歌）…………… La調式，輕快。
- (第一插曲) 括地風（甘肅民歌）…………… Sol調式，活潑。
- (主題) 不唱山歌心不爽（再現前半首）
- (第二插曲) 四季歌（青海民歌）…………… Re調式，徐緩。
- (主題) 不唱山歌心不爽（再現全首，加裝飾樂段）
- (尾聲) 過新年（陝西民歌）…………… Re調式，活潑。

兩個插曲，括地風是十二段歌詞，描述十二個月的生活；在這首曲內，只用了十二月與正月兩段。四季歌有四段歌詞，分別描寫四季的生活；在這首曲內，只用了冬季及春季兩段。原因是，此曲是以賀新年為主題。

何志浩先生所配的新詞如下：

新春組曲

(一) 不唱山歌心不爽 (陝北民歌)

青山對面兩相望，山歌一唱心頭爽。千段萬段山歌唱來情意長。

(二) 括地風 (甘肅民歌)

十二月裏來年團圓，歲歲平安不夜天。帶着無邊春色過新年。
正月裏來是新春，有情應得惜青春。尋思春閨夢裏有情人。

(三) 四季歌 (青海民歌)

冬季裏，梅花帶雪開，紅梅花心又冷又香賽過有刺的玫瑰。
折呀折一枚，看呀看百回。等着你快回來！
春季裏，水仙花兒開，年輕女兒花兒般好身裁。
鳥兒想成對，蝶兒想爲媒。等着你快回來！

(四) 過新年 (陝西民歌)

正月裏來是新年，玉玲瓏一串串珠兒滾滾圓。
圓珠在那心盤裏突魯轉。我要和我的好哥過新年。
轉呀轉，圓珠兒心盤裏轉。我要和我的好哥過新年。

(三) 月夜情歌

中國民歌組曲

(男中音獨唱)

這首組曲是連續三首民歌而成。這三首不同氣質的愛情歌曲，我必須加作了朗誦的句子，放在各首曲之間，以作橋樑。原來各首民歌的詞句，欠缺統一的風格。今由何志浩先生重新配詞，風格與內容，都有了更高的境界。尤其是最後一章「姑娘變了心」，原是嬉笑怒罵的失戀歌，有點無賴氣。何先生所配的詞，只用埋怨，不用嘲罵；這是詩人的溫柔敦厚之處。「姑娘變了心」的唱出，有許多陪襯字；今仍保留「哎哎哎」以及句尾偶然用及的「格呢」，以存特性。至於那些「龍格龍格」，則用歌詞重複去代替掉，以免太過俗氣。

下列是各章內容：

(1)月夜情歌 民家民族民歌，La調式。是熱情的戀歌，是半說半唱的風格；每句尾，都有琴聲過門。

(2)月下的姑娘 高山族民歌，La調式。是悲傷的相思歌，是感情豐富的詠嘆調。

(3)姑娘變了心 黎族民歌，Do調式。是埋怨的失戀歌，節奏明朗，結尾之處，要表現出超脫的氣質，而不是衰沉的格調。

何志浩先生所配的新詞如下：

月夜情歌

(一) 月夜情歌

一輪明月映梅花，淡月香風竹籬下。
手握肩依遙對雲山數晚鴉，只想等待更深好說話。
那知欲說還休等候她，真箇心頭如走馬。
望着青簾繞樹空牽掛，到底燕銜春泥向誰家。

(二) 月下姑娘

月光明，月色妍。長空萬里，雁兒飛向天邊。
雁去杳然無消息，對月凝神望眼穿。
望穿秋水鎖雙眉，但願有情人在有情天。

(三) 姑娘變了心

花前夜飲花前醉，月下徘徊人不見。
姑娘變心費疑猜，一日相思十二回。
送給姑娘綉花錦，裁成一幅綉花裙。
花裙浸水濕淋淋，人就忘情變了心。
我問姑娘意如何，心裏到底愛什麼。
倘然只是愛黃金，黃金怎可換青春。
山上花開朵朵紅，紅花不插釵頭鳳。
林中歌唱倩誰聽，落花流水斷腸聲。
變心姑娘不回頭，夕陽西下水東流。
惜花人爲花憔悴，月下情歌有幾回。
夢醒一笑歸去來！夢醒一笑歸去來！

(四) 久客還鄉

中國民歌組曲

(男中音獨唱)

這是一首豪放的男聲獨唱組曲，連續三章，最後仍再現開始的一章，使結構嚴密。

(1)賣燒土 山西民歌，豪放，Mi調式。新配的歌詞，仍保留那些陪襯句子「哎吶呀」以示特性。

「中國民歌組曲集」評介

會 迺 碩

中國民歌組曲第一集終於出版矣。中華學術院院長張其昀博士覆何志浩將軍函云：「中國文藝復興，音樂必將為傑出之一部門，為應此需要，中華大典編印會決定新出『中華樂曲』，以刊印音樂界新出版之作品。中國民歌組曲集第一、二集，均可列入中華樂典，藉以引起中外人士之愛好與重視。」倡導樂教，亦為華岡之一特色。新建大忠館，最稱雄偉，配以宏大樂團，為導先聲，信必流播無疆。

中國民歌組曲，全部四十餘種，包含：漢、滿、蒙、回、藏、山地、苗、侗各民族歌曲，及冀、魯、豫、甘、寧、青、晉、綏、陝、湘、鄂、贛、蘇、浙、皖、閩、粵、桂、川、康、滇、黔各省之民族歌曲。

中國和聲黃友棣先生所編民歌組曲，其優點有四：

- 一、保存原有樸素之曲調，而掃除俗氣之裝飾。
- 二、為中國民歌之曲調，配上適當之中國風俗之和聲。
- 三、在伴奏之中，加入節奏趣味。

四、將民歌組織迴旋曲體，奏鳴曲體，成為大型樂曲，或把數首歌曲串連，有如串珍珠而成項鍊。

「天下文章」（註）何志浩將軍之填詞，着意淨化詞句，鎔唐詩、宋詞、元曲而為一體，如珠走玉盤，清婉可誦。

一、**鳳陽歌舞**，為混聲四部合唱之安徽民歌組曲。運用對位技術，將「鳳陽花鼓」與「鳳陽歌」組成重疊進行之合唱歌曲。首段「鳳陽花鼓」以男聲為主，次段「鳳陽歌」以女聲為主，繼之，同時再唱此兩首歌曲，互相呼應，成為大三段體之合唱曲。歌詞原有「說鳳陽，道鳳陽，鳳陽本是好地方，自從出了朱皇帝，十年倒有九年荒」等詞句，後人更為：「你命苦，我命苦，一生一世討不到好老婆。別人的老婆如花又如朵，我家的老婆是雙大花腳。」而今改作為：「歌鳳陽，舞鳳陽，鳳陽旖旎好風光。麗日和風裊垂楊，燕子呢喃掠花香。春到江淮春夢長，春山含笑鶯飛翔。春水微暖戲鴛鴦，青春結伴好還鄉。」情趣迥然不同。

二、**天山明月**，為奏鳴曲式混聲四部合唱之新疆民歌組曲。第一首原歌「沙里紅巴哀呀哀」，今改作為「新疆地方美呀美」，將天山月色，阿爾泰山寶藏，哈密瓜果，伊犁天馬，寫入歌中。第二首「青春舞曲」，原歌為：「別的那啾啾，別的那啾啾，我的青春小鳥飛去一樣不回來。」今改作為：「月來花弄影，花月結同心，挽住青春翩翩起舞情意深。」賀煜如先生生前嘗改李太白詩，評之曰：「桃花流水深千尺，不及此歌一片情。」

(2)鎖住太陽掛海邊 貴州民歌，La 調式。這裡共配了四段歌詞，都用不同的伴奏。最後一段，用自由的朗誦式歌唱，句尾有裝飾樂句給伴奏的琴聲奏出。

(3)三天的路程兩天到 山西民歌，抒情歌，Do 調式。原來各句所用的陪襯字音，盡量填入了新的詞句，使內容更清楚。

最後再唱「賣燒土」一次，以求統一。

何志浩先生所配的新詞如下：

久 客 還 鄉

(一)賣燒土(山西民歌)

綠楊隄畔長亭路，每日推車賣燒土。
美人叫買春將去，春歸猶戀風光住。

(二)鎖住太陽掛海邊(貴州民歌)

山色青青水拖藍，畫船欲渡東風岸。
岸邊春雲壓綠苔，綠楊低處人輕喚。
風和日暖春常在，柳倚東風望眼開。
春水一篙波蕩漾，春風滿面喜春來。
苗嶺高高天可攀，欲見所歡反覺難。
黃菓樹下飛瀑布，心潮湧起萬重山。
坐對青山生暮煙，有約人來日落前。
一把心鎖鎖住天，鎖住太陽掛海邊。

(三)天路程兩天到(山西民歌)

秋風陣陣吹起，吹起了雁羣南飛。
客路孤獨遠行，遠行人想家夢回。
長江日夜奔流，奔流到汪洋大海。
人走他鄉千里，千里外倦遊回來。
青山綠水環繞，環繞着一座舊城。
醉眼矍矍黃昏，黃昏時難忘家人。
一馬騎了飛跑，多餵了二升草料。
三天路程不少，兩天裏趕着就到。

(附記)自從各首民歌組曲發表以來，承蒙各界人士屢賜佳評，實在愧不敢當。更蒙教育部文化局，中國廣播公司，賜予推廣；又蒙中華學術院院長張其昀博士，常加鼓勵；並承中國文化學院會迺碩教授對第一第二兩集民歌組曲，予以評介；盛意隆情，實深感激。謹在此敬誌數言，聊表衷心之謝意。今何志浩先生所選定之各地民歌曲調，以及新配之歌詞，為數尚多；且待來日，努力編成新曲，冀不負各界人士之厚望也。——友棣誌

三、蒙古牧歌，爲三段曲體式混聲大合唱之蒙古民歌組曲。第一章「蒙古草原」，爲A Aeolian 調式，勇壯有力。第二章「蒙古姑娘」，爲 A Dorian 調式，輕快活潑。第三章「月上古堡」，是安靜夜曲，爲 G Aeolian 調式。第四章「小黃鸝鳥」，則是活躍進行曲，爲 D Ionian 調式，伴奏裡充滿馳騁之節奏。「小黃鸝鳥」原歌爲：「小黃鸝鳥兒呀！你可知道嗎？馬鞋上綉著龍頭鳳尾花。兩朵兒花呀綉一隻鞋呀！只有四朵花。我和你，兩個四朵湊成八朵花。」今改作爲：「黃鸝兒鳴交交，喚戰士披征袍。火紅的太陽照着馬頭高，呼喇喇風沙翻起馬蹄驕，黃鸝凌雲霄。展羽毛，追上馬蹄，縱橫意氣豪。趁風號，飛過馬頭，結伴回舊巢。」寫出蒙古地方之豪情壯氣。

四、金沙江上，爲三大段體混聲四部合唱之西康民歌組曲。曲中之「康定情歌」，原詞每句有「溜溜」字樣，今依雙聲疊韻，改作新歌，共唱四次，是變奏曲之形式。

五、西藏高原，爲混聲四部合唱之西藏民歌組曲。此曲莊嚴徐緩，而於讚歌中終結。

六、山地風光，爲混聲四部合唱之台灣山地民歌組曲。此曲設計四重唱，以小提琴，胡琴，敲擊樂爲伴奏。加裝飾樂段，與提琴相呼應，輕快活潑。

七、阿里飛翠，亦爲台灣山地之民歌組曲。連結「阿里山中」、「高山之春」、「彩雲追月」、「月下歌聲」四章而成。「阿里山中」之原歌有「伊那羅彎伊呀，伊那那羅彎呀」，今易以「阿里山中樹陰下，手鋤明月種梅花」，情韻和諧。

八、江南鶯飛，爲大三段體之江蘇民歌組曲。作者將無錫小調填成「無錫四景」，將揚州小調填成「團扇舞曲」，而團扇舞曲中分成「持扇」、「抱扇」、「搖扇」、「舞扇」，俏麗雋永。此所謂「唱來別有一段情乎」！

九、江湘風情，爲女聲三部合唱之湖南民歌組曲。第一章「湘江戀」，是四季抒情歌，同樣之曲調，輪替由各部女聲擔任主唱。和聲則由 D phrygian 調式，轉爲 B Ionian 調式，再轉爲 C Mixolydian 調式，終於回到 D phrygian 調式。第二章「江上遊」，則是活潑之船歌，爲 D Aeolian 調式。此爲美妙之「苗女弄杯」舞曲。

十、苗家少女，爲混聲四部合唱之雲南民歌組曲。作者據苗人跳月風俗，作成歌詞，填入苗歌曲調之內，其歌哀艷，笙節參差，既吹且歌，手舞足蹈，情投意合，欲罷不能。

十一、徇山春曉，爲黃友棣先生在抗戰期間蒐集於粵北連陽徇區之徇歌。原有詞句，或有欠解之處，原來唱法頗呆滯。黃先生整理徇歌，按其種類，明其節奏，存其旋律，美其調性，依其曲譜，用其歌名。何先生之配詞，定四章標題爲：「山居」、「寄情」、「相思」、「迎親」，別具風格。

十二、長白銀輝，爲三段曲式之東北民歌組曲。先爲「東北謠」，是莊嚴之讚美歌，次

爲「太平鼓舞」，是活潑之民間舞曲。再合唱「東北謠」頭一段歌詞而終其曲。

十三、彌度春色，爲迴旋曲之雲南民歌組曲。何先生就黃先生原編「彌度山歌」，其中有「綉荷包」一段改填新詞，曰：「小小荷包，白底襯紅綃，姐綉荷包墜郎腰。朝朝暮暮，身上暗香飄，欲教所歡夢裡魂兒消。荷包雖小細針綉，桃荷扇底窺春笑。縱然荷包破爛了，一絲一縷春色湧雲潮」。允稱言情佳作。

第二集共收我國東南、西南、西北各省之民歌十四種。其中分女聲獨唱、男聲獨唱、及混聲四部合唱。「彌度春色」已見第一集附錄，新刊實爲十三種，茲得先覩爲快，亦評介於後。

一、西京小唱，爲女聲二重唱或二部合唱之陝西民歌組曲。是採用「賣櫻桃」、「買花戴」兩首民歌而成。陝西勝跡，冠乎全國，除北平外，各省會皆難及。西京小唱甚爲風行，爲陝西民風之特色。今以陝西名勝古跡溶入新詞，行見歌之舞之者，興思古之幽情焉。

二、灕江之春，爲女聲三部合唱之廣西民歌組曲。先爲女高音，次爲女中音，殿以女低音，全首氣質哀婉，用詞洗鍊。

三、雲南跳月，爲混聲合唱之雲南民歌組曲。由五首民歌串成。本曲亦可接唱混聲合唱之迴旋曲「彌度春色」。

四、滇邊掠影，爲混聲四部合唱之雲南民歌組曲。以「雨不灑花花不紅」，改爲「雨中花」，以「祝英台」改爲「鷓鴣聲」，詞句美妙。

五、錦城花絮，爲混聲四部合唱之四川民歌組曲。是大三段體曲式。將民歌「月兒落圓斜」，改作爲「四季花開」，第一段「笑桃花」，女高音獨唱，隨以柔和之四部合唱。第二段「種桃花」，女聲二部合唱，隨以合唱。第三段「賞菊花」，男聲齊唱，女聲爲伴。第四段「看梅花」，女聲二部合唱，隨以柔和之合唱。成都本譽花都，歌名着實。

六、三美競秀，爲混聲四部合唱之中國民歌組曲。由「大板城姑娘」、「孟姜女」、「紅綵妹妹」三首不同地區之民歌組成者。「大板城姑娘」原詞云：「大板城的石路硬又平呀，西瓜大又甜。那●住的姑娘辮子長呀，兩隻眼睛真漂亮。你要想嫁人，不要嫁別人哪，一定要嫁給我。帶着你的嫁妝，領着你的妹妹，趕着那馬車來。」今改爲：「大板城姑娘嬌容顏，雪裏紅牡丹。大戈壁風沙吹雕鞍，馬上爭傳菩薩蠻。塞外渡雄關，牛羊趕着下山，春情一片雲縵縵。回頭望見少年，戴着金色花冠，騎着五花馬兒來。」所謂豪情千尺，壯氣萬丈。

七、春滿人間，爲混聲四部合唱之粵北民歌組曲。原有客家語配詞，名曰「迎春接福」，今配新詞，而易此名。



中國民歌組曲集

第二集

中國民歌，曲調優美，惟歌中常有粗俗詞句，必須加以淨化。各國皆有不少優美民歌，經過詩人配作新詞，更由作曲者編整樂譜，遂能流傳遍於全世界。

詩人何志浩將軍，與音樂家黃友棣先生，運用中國風格和聲，以及作曲技術，將民歌曲調組成大型樂曲，以增強其藝術價值，此乃民歌藝術化之一項工作。

中華學術院印行中國民歌組曲集：第一集包括漢、滿、蒙、回、藏、及山地、苗、侗各族之民歌；第二集包括我國東南、西南、西北、各省之民歌。其詞皆綜合唐詩、宋詞、元曲而鑄鑄一體，雲霞敷天，異彩同燦，花萼發樹，殊色互妍，確為中國文藝復興之新貢獻，尤為中國民歌在文藝史上開一新紀元。

八、紅棉花開，為混聲四部合唱之廣東小調組曲。原為有調無詞，今依聲配詞，雅韻欲流。

九、嶺南春雨，為混聲四部合唱之廣東小調組曲。第一章「鵲初啼」，原為小調「玉美人」，是柔和樂曲。第二章「蝶低飛」，原為小調「王姑娘算命」，是徐緩抒情曲。第三章「柳生煙」，原為小調「梳粧台」，是稍活潑之抒情曲。

十、古黔花谿，為女高音獨唱之貴州民歌組曲。第一章「望月」，第二章「等郎」。其原詞曰：「望郎望到月上時，等郎等到月斜西。不知是奴家山高月出早，還是郎處山低月上遲。」歌意頗佳。今為：「花谿有約等郎來，月到天心人不見。莫不是月不照人躲一邊？教人羞煞半掩芙蓉面。花谿有約等郎來，黃昏等到五更天。莫不是野草閒花相牽絆？教人急煞拋棄桃花扇。」欲與第一章連貫而改作，描寫女兒情態，嬌嗔羞澀。

十一、新春組曲，為女高音獨唱之中國民歌組曲。包含陝北、甘肅、青海、陝西四省民歌。其中青海四季歌，採用春冬兩段。原詞有：「……小呀阿哥哥，小呀阿哥哥，托一把手過來。……小呀阿哥哥，小呀阿哥哥，認清你再來。」今改作為：「……鳥兒想成堆，蝶兒想為媒，等着你快回來。……折呀折一枚，看呀看百回，等着你快回來。」俗雅有別。

十二、月夜情歌，為男中音獨唱之中國民歌組曲。原歌詞風格未一致，今配新詞，提高境界。

十三、久客還鄉，為男中音獨唱之中國民歌組曲。第一章是山西民歌「賣燒土」，第二章是貴州民歌「鎖住太陽掛海邊」，第三章是山西民歌「三天路程兩天到」。今將原歌中各句所附襯字音，填以新詞，意益清楚。

黃何二先生之致力編整樂曲，淨化歌詞，乃由黃先生認為曲調之需要藝術性琢磨，以及研究蘇東坡改作「陌上花」之民歌，而得其結論「我們可以明白，詩人不滿意民歌詞句的鄙野，所以重新為曲譜配作詞句。所有民歌詞句裡的傑出作品，實在並非鄉村野老的原作。」黃何二先生本此信念，同力齊赴，成就立見。其貢獻若何？張其昀博士為中國民歌組曲第二集序曰：「中國民歌組曲集，地域廣被全國，諷詠遍於各省。作者運其匠心，振我天聲。民族生活喻如大海波濤，起伏自如。樂教則為培育民性，鼓動新潮之利器。將使民心士氣，得以鼓舞，社會風尚，益以精進，其有功於復興文化，何可限量。此冊民歌組曲，經已列入『中華大典』，將由華岡合唱團導其先聲，冀能普及全國，流傳海外，成一代之盛舉，其欣慰之情，為何如哉！」是為最高之評價也。

註：張其昀博士於中國文化學院中文學會成立時致辭有云：「從前有人說過，『天下文章其在桐城乎？』像何志浩先生新的歌詞……稱之為天下文章，良非過譽。」我們不應妄自菲薄，華岡人應有創造現代文學『以建民國』的偉大抱負。」

The Chinese Library
A Collection of Great Books of China

Suites of Chinese Folk Song

Words by Ho chih-hao

Music by Hwang Yau-tai

1. June 1973

中華民國六十二年六月一日出版

中國民歌組曲集 第二集

定價 每冊新台幣壹佰元

編著者 配詞何志浩 作曲黃友棣

出版者 中華學術院

發行者 中華大典編印會

印刷者 中都印刷事業有限公司

地址：台北市南京東路五段三四七號
電話：七二六五五四

總經銷 華岡書局

中國文化學院大典館

聯合出版中心

台北市中山北路二段一七四號

全國各大書店

版權所有 不許翻印